

Міністерство освіти і науки України  
Херсонський державний університет  
Кафедра романо-германських мов

Голотюк О.В.

Збірник тестових завдань  
з практики УПМ французької мови  
для студентів III-IV курсів денної форми навчання  
спеціальності „ПМСО. Мова і література  
(французька, англійська)”

Херсон-2008

Голотюк О.В.

Збірник тестових завдань з практики УПМ французької мови  
для студентів III-IV курсів денної форми навчання спеціальності  
„ПМСО. Мова і література (французька, англійська)”

Укладач:

Голотюк О.В. – к.п.н., доцент

Рецензенти:

Волкова С.В. – к.п.н., доцент

Ткаченко Л.Л. – к.ф.н., доцент

## 1. Textes pour audition

### MICKEY 3 D : Respire

**Objectifs :** *Expression orale : argumenter ; participer à un débat*

**Thèmes :** *L'environnement. La pollution. L'avenir de l'homme.*

**Vocabulaire :**

*Un gamin :* un enfant.

*Débarquer avec ses gros souliers (familier) :* se faire remarquer.

*La gueule (familier) :* le visage.

*En deux temps trois mouvements (familier) :* très rapidement.

*L'histoire est pliée :* il n'y a plus rien à faire.

*Ce n'est pas demain la veille (familier) :* ce n'est pas envisageable dans l'immédiat; ce n'est pas pour bientôt.

*Mourir de rire :* rire énormément.

*Bouffer (familier) :* manger.

*Passer pour un con (familier) :* être considéré comme un imbécile.

*Avoir beau :* réaliser quelque chose sans succès.

*Un ancien :* une personne âgée.

*Laver les mains à quelqu'un :* ici, excuser la conduite de quelqu'un, pardonner quelqu'un.

*A rapprocher de l'expression :* se laver les mains de qqch., c'est-à-dire décliner toute responsabilité qui découle de quelque chose.

*Empirer :* devenir pire, plus grave.

*Défroqué :* ici qui s'est vendu ou trahi.

*Naître dans un chou :* expression imagée utilisée pour expliquer aux enfants les mystères de la procréation.

*Une fosse :* un creux, un trou plus ou moins important creusé dans le sol.

*Le purin :* liquide principalement constitué d'urines.

## 1. Mise en route

*Fermer les yeux. -Pensez à un lieu où vous vous sentez bien....*

*-Ouvrez les yeux !*

*-Décrivez aux autres étudiants le lieu que vous avez imaginé et expliquez pourquoi vous l'aimez.*

## **2. Avec le clip**

*a) Visionner le clip sans le son jusqu'à ce que la petite fille mette fin à sa course sur le sommet de la colline. Arrêt sur image.*

*-A votre avis, d'où vient la petite fille, où va-t-elle et pourquoi court-elle ?*

*-Quelle expression se dessine sur son visage lorsqu'elle est en haut de la colline ?!L'étonnement / la surprise / le bonheur / l'admiration / la déception / l'émerveillement / la tristesse.*

*-Que voit-elle en contrebas ? Faites des hypothèses.*

*Divisez tous en deux groupes. Visionner la suite du clip sans le son (une ou deux fois) : s'arrêter avant son retour dans son monde.*

### **Groupe A**

*- retrouvez l'ordre dans lequel apparaissent les éléments de la nature suivants.*

	<i>Une biche</i>
	<i>Un papillon</i>
	<i>Un grand chemin</i>
	<i>Une rivière</i>
	<i>Un arbre</i>
	<i>Un pré</i>
	<i>Une fleur</i>
	<i>Des pierres</i>
	<i>Un fond marin</i>
	<i>Un sous-bois</i>

### **Groupe B**

*- retrouvez l'ordre dans lequel apparaissent les action suivantes.*

	<i>Se coucher</i>
	<i>Plonger</i>
	<i>Sauter</i>
	<i>Se rouler dans l'herbe</i>
	<i>Courir</i>
	<i>Etre allongée</i>
	<i>Cueillir une fleur</i>
	<i>Se cacher</i>
	<i>Haleter</i>
	<i>Tourner sur soi</i>
	<i>Souffler</i>

-Quel sentiment exprime-t-elle à la fin du clip ?

-Faites des hypothèses sur les raisons qui pourraient motiver / expliquer ce sentiment.

-A votre avis, le personnage est-il l'héroïne *d'un court-métrage / d'un clip / d'une publicité / d'un dessin animé ?*

-Connaissez-vous ce genre cinématographique ?

*Visionner le clip avec les paroles.*

-Quel est le thème de la chanson ?

-Que symbolise la protagoniste dans ce monde idyllique ?

-Que représentent les séquences en noir et blanc ?

### **3. Avec les paroles**

-Retrouvez tout le vocabulaire qui fait référence à la nature : *un chemin*

- *une plaine - le désert - des fruits - l'herbe - un pré - des animaux - la forêt*

- *des oiseaux - des arbres.*

*Divisez tous en trois groupes.*

*Groupe A : identifiez les bouleversements que l'homme a fait subir à la nature.*

*Groupe B : repérez les changements physiques et alimentaires de*

l'homme du futur imaginé par Mickey 3D.

*Groupe G* : quel portrait est fait de l'être humain et quelle part de responsabilité lui est incombée ?

#### **4. Expression orale**

Enumérez les problèmes qui menacent notre environnement.

*« C'est pas demain la veille qu'on fera marche arrière. On a même commencé à polluer le désert ».*

-Que traduisent ces paroles ? Partagez-vous l'opinion de l'auteur ? justifiez votre réponse en donnant des exemples concrets.

-Dans votre pays, quelles mesures sont appliquées pour préserver l'environnement ?

*-Dans une interview (www.mickey3d.com), Mickey 3D explique « c'est l'impuissance du petit citoyen devant la dégradation de la planète par des organisations trop puissantes contre lesquelles on ne peut rien faire. » qui lui a inspiré la chanson « Respire ».*

-Que pensez-vous de cette prise de position ? Défendez votre point de vue.

-Vous participez à un groupe de réflexion pour améliorer le cadre de vie de votre ville : vous choisissez un point à améliorer( transport / déchets / eau / espaces verts)

#### **5. Pour aller plus loin - Chantez avec**

##### ***Mickey 3D: Respire***

Paroles et musique : Mickey 3D © Virgin

*Approche-toi petit, écoute-moi gamin, je vais te raconter*

*L'histoire de l'être humain*

*Au début y avait rien au début c'était bien*

*La nature avançait y avait pas de chemin*

*Puis l'homme a débarqué avec ses gros souliers*

*Des coups d'pieds dans la gueule pour se faire respecter*

*Des routes à sens unique il s'est mis à tracer  
Les flèches dans la plaine se sont multipliées  
Et tous les éléments se sont vu maîtrisés  
En 2 temps 3 mouvements l'histoire était pliée  
C'est pas demain la veille qu'on fera marche arrière  
On a même commencé à polluer le désert*

*Il faut que tu respires, et ça c'est rien de le dire  
Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire*

*D'ici quelques années on aura bouffé la feuille  
Et tes petits-enfants ils n'auront plus qu'un oeil  
En plein milieu du front ils te demanderont  
Pourquoi toi t'en as 2 tu passeras pour un con  
Ils te diront comment t'as pu laisser faire ça  
T'auras beau te défendre leur expliquer tout bas  
C'est pas ma faute à moi, c'est la faute aux anciens  
Mais y aura plus personne pour te laver les mains  
Tu leur raconteras l'époque où tu pouvais  
Manger des fruits dans l'herbe allongé dans les prés  
Y avait des animaux partout dans la forêt,  
Au début du printemps, les oiseaux revenaient*

*Il faut que tu respires, et ça c'est rien de le dire  
Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire  
Il faut que tu respires, c'est demain que tout empire  
Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire*

*Le pire dans cette histoire c'est qu'on est des esclaves  
Quelque part assassin, ici bien incapable  
De regarder les arbres sans se sentir coupable  
A moitié défroqués, 100 pour cent misérables*

*Alors voilà petit, l'histoire de l'être humain  
C'est pas joli joli, et j'connais pas la fin  
T'es pas né dans un chou mais plutôt dans un trou  
Qu'on remplit tous les jours comme une fosse à purin*

*Il faut que tu respires, et ça c'est rien de le dire  
Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire  
Il faut que tu respires, c'est demain que tout empire  
Tu vas pas mourir de rire et ça c'est rien de le dire*

*Il faut que tu respires (x4)*

### ***Jean-Marc veut vivre seul L.23.***

Philippe ouvre la porte d'entrée et s'arrête étonné: Jean-Marc l'attend assis dans l'antichambre.

— Que fais-tu là, mon vieux? lui dit Philippe en le prenant par le bras. Il est toujours content lorsque Jean-Marc vient le voir au bureau. Double plaisir de montrer son fils à ses collaborateurs et de se montrer à son fils dans son activité directoriale.

— Si tu as une minute..., dit Jean-Marc.

— Mais bien sûr! Entre donc!

Il entraîne Jean-Marc dans son bureau, s'assoit derrière sa grande table de travail.

— Quoi de neuf?

— Eh bien! Voilà, papa, dit Jean-Marc. Je voudrais déménager... vivre seul. Philippe regarde son fils avec attention. Il a pris pour règle, dans les affaires, de ne jamais laisser paraître son étonnement. D'ailleurs, il n'est pas étonné: l'idée de Jean-Marc est logique: tout jeune homme rêve de s'installer loin de ses parents.

— C'est très joli de déménager, dit Philippe, mais où iras-tu?

— Un de mes copains me cède sa chambre, rue d'Assas, dit Jean-Marc. Il est

obligé de revenir en province, chez ses parents.

— Et c'est une chambre convenable?

— Très!

— Eau courante, chauffage?

— Oui, oui.

— Mon vieux, j'ai été comme toi! Dès vingt ans, j'ai voulu avoir ma cambuse et mes parents ont eu l'intelligence de ne pas m'en empêcher. Je ne te mettrai pas de bâtons dans les roues. Quand penses-tu t'installer là-bas?

— Au début du mois prochain.

— Pour ce qui est des repas<sup>8</sup>...

— Je les prendrai au restaurant universitaire, dit Jean-Marc.

— Pour manger de la cochonnerie à la va-vite? Non, tu continueras à venir à la maison. Ainsi, aurons-nous l'occasion de te voir.

—Oui...

— Agnès pourra aller faire le ménage chez toi, deux ou trois fois par semaine.

— Non, s'écrie Jean-Marc.

— Reste une chose, dit Philippe. Le loyer!

— C'est trois fois rien, dit Jean-Marc.

— Tout de même!...

— Je m'arrangerai! Je donnerai des leçons...

— Tu ne dois pas prendre du temps sur tes études. Elle est meublée, cette chambre?

— Juste le nécessaire.

— Il y a tout ce qu'il faut au grenier. Tu pourras choisir. Carole sera enchantée de jouer à la décoratrice!

— C'est inutile, papa.

— Tu ne veux pas qu'elle t'aide?

—Non.

— Elle à beaucoup de goût!

— Je sais... Mais... Je t'assure... Je préfère être seul..., faire tout cela moi-



même, tu comprends?...

— Oui, oui, dit Philippe. Mais tu nous inviteras à te rendre visite, un de ces jours?

— Bien sûr!

— Pour ton budget, tu me feras un petit calcul. Je suis d'accord d'avance. J'ai un rendez-vous à sept heures. Si tu peux m'attendre, nous rentrerons ensemble à la maison. Jean-Marc refuse. Il doit, dit-il, passer chez un ami...

*D'après H. Troyat, Les Eygletière*

### **Lexique :**

1. ne jamais laisser paraître son étonnement — ніколи не показувати свого здивування
2. une cambuse (pop.) — кімната, житло, хата (розм).
3. ils ont eu l'intelligence de...— вони виявилися досить розумними, щоб...
4. Je ne te mettrai pas de bâtons dans les roues — Я не буду встромляти тобі палиці в колеса
5. Pour ce qui est de... — Стосовно....
6. manger de la cochonnerie à la va-vite? (fam.) — їсти усіляку гидоту нашвидкуруч (фам.)
7. C'est trois fois rien...— Це не дорого, справжні дрібниці...
8. Tu ne dois pas prendre du temps sur tes études.— Ти не повинен віднімати час від занять
9. (Elle) sera enchantée de jouer à la décoratrice—(Вона) буде просто щаслива показати себе в ролі декоратора.

### **Test de compréhension**

#### **Activité 1.**

**Mettez "+" si la phrase correspond au sens du texte, "—" si non.**

1. Philippe est le père de Jean-Marc.
2. Il est content de voir Jean-Marc au bureau.
3. Philippe invite Jean-Marc à entrer et s'assoit derrière sa grande table de travail.
4. — Je voudrais déménager ... vivre seul, a dit Jean-Marc.
5. Les jeunes hommes ne rêvent pas de s'installer loin de leurs parents.
6. — C'est très affreux de déménager, a dit Philippe.
7. Un de mes copains me cède sa chambre, il a acheté un appartement chic au

centre de Paris.

8. Mon vieux, je n'étais pas comme toi.

9. Je ne te mettrais pas de bâtons dans les roues.

10. Agnès pourra aller faire le ménage chez toi, deux ou trois fois par semaine.

11. Mais tu nous inviteras à te rendre visite un de ces jours.

12. Pour ton budget tu me feras un petit calcul,

## **Activité 2.**

**Choisissez la réponse correcte et entourez-la en cercle.**

1) Philippe est toujours content lorsque Jean- Marc...

a) vient le voir dans le bureau

b) va au restaurant avec sa mère

c) vient de lui apporter de l'eau

2) Jean-Marc dit: je voudrais déménager...

a) vivre loin

b) vivre avec ma copine

c) vivre seul

3) L'ami de Jean-Marc est obligé de revenir...

a) à Nice chez sa femme

b) à Caen chez sa grand-mère

c) en province chez ses parents

4) Philippe disait: dès vingt ans j'ai voulu avoir...

a) ma bagnole

b) ma cambuse

c) ma villa

5) Jean-Marc veut déménager au début du mois...

a) de mars

b) de mai

c) prochain

6) Philippe a un rendez-vous à...

- a) sept heures
- b) huit heures
- c) neuf heures

### **LES VACANCES DE DANIELLE L. 24.**

Les Perini allaient passer toutes leurs vacances dans la vieille maison de Vistale, un village de la commune de Piana. Là on retrouvait les grands-parents qui continuaient à y vivre, le vieux grand-père avec ses belles histoires d'autrefois, la grand-mère avec son foulard noir sur la tête. Là, parmi les paysans et les pêcheurs, on se sentait plus près de la terre corse de ses traditions, de ses racines.

Non loin de Vistale il y avait une plage, la plage de Pigaïola, et c'est là que Danielle passait presque toutes les journées pendant les vacances. Comme sa sœur Renée adorait aussi la promenade, c'est généralement avec elle que Danielle partait en expédition.

Il y avait quatre kilomètres pour aller de Vistale à la plage de Figaïola. Mais c'était ennuyeux de devoir revenir chaque soir à Vistale. C'est pourquoi les sœurs ont décidé un jour de s'installer sur la plage, d'y passer la nuit comme le jour. Elles se sont construit une cabane de branchages, comme Robinson. Mais ce n'était pas commode: les branches de maquis n'ont presque pas de feuilles et elles laissaient passer la pluie et le soleil.

Alors les sœurs ont eu une idée magnifique: elles ont rapporté de la maison un grand drap, elles l'ont installé sur quatre bouts de bois et cela leur a fait une petite maison où elles pouvaient s'abriter, se deshabiller, dormir. Les pêcheurs de Figaïola étaient bien étonnés. «Ces gamines, disaient-ils, n'ont peur de rien». Ils étaient pleins d'admiration pour l'ingéniosité des fillettes. A Vistale on a bien vite imité leur exemple: les parents de Danielle et les habitants du village venaient souvent camper

sur la plage les journées les plus chaudes.

Les grands amis de Danielle, c'étaient les pêcheurs de Figaïola. Ils étaient

presque tous vieux: les hommes jeunes s'engageaient généralement dans la marine car cette petite pêche côtière ne leur rapportait pas assez d'argent pour les faire vivre, eux et leurs familles. Danielle passait des heures à causer avec les pêcheurs préparant leurs lignes et leurs filets, elle les aidait à tirer leurs barques sur la plage et sa grande joie c'était d'aller pêcher en mer avec eux, surtout la nuit. Elle partageait souvent avec eux leur bouillabaisse, faite avec l'huile d'olive du pays et les homards, les langoustes et les poissons tout frais pêchés.

Les journées de Danielle et de sa sœur étaient bien remplies. Il fallait aller acheter des provisions, puis chercher du bois dans le maquis, allumer le feu pour préparer le repas. Les jeunes filles se baignaient, puis grillaient au soleil.

Mais le plus grand plaisir de Danielle c'était de nager. Elle était la meilleure nageuse dans son pays. Sa grande joie était de s'en aller nager loin, loin dans la mer

Mais Danielle n'aimait pas seulement la mer, elle aimait aussi la terre, sa terre, son maquis. Lorsqu'elle était à Vistale, elle faisait de grandes randonnées dans la campagne. Personne ne connaissait le maquis mieux que Danielle. Lorsque la nuit tombait, elle rentrait à la vieille maison de Vistale, avec de gros bouquets de fleurs, rayonnante et gaie.

D'après S. Téry, *Du soleil plein le cœur*.

**Mots nouveaux:**

*aller chercher du bois, bout m de bois, branche f, cabane f, maquis m*

**Test de compréhension:**

***Choisissez la bonne réponse.***

1. Les Perini chez qui allaient-ils passé toutes les vacances ?
  - A. ... chez leurs amis.
  - B. ... chez leurs grands-parents.
  - C. ... chez leurs parents.
2. Danielle ou passait-elle presque toutes les journées ?
  - A. ... sur la plage de Mayotte.

- B. ... sur la plage de Bigola.
  - C. ... sur la plage de Figaïola.
3. Combien de kilomètres y avait-il pour aller de Vistale à la plage ?
- A. ... deux kilomètres.
  - B. ... trois kilomètres.
  - C. ... quatre kilomètres.
4. Les soeurs qu'est-ce qu'elles ont décidé de faire un jour ?
- A. ... de passer la nuit comme le jour dans la mer.
  - B. ... de passer la nuit comme le jour sur la plage.
  - C. ... de passer la nuit comme le jour avec des pêcheurs.
5. Qu'est-ce que les soeurs ont construit ?
- A. ... une petite maison de branches comme Robinson.
  - B. ... une petite maison de bois comme Robinson.
  - C. ... une cabane de branches comme Robinson.
6. Qu'est-ce qu'elles ont rapporté de la maison pour pouvoir dormir ?
- A. ... un grand drap.
  - B. ... une chaise longue.
  - C. ... un grand lit.
7. Qui étaient les grands amis de Danielle ?
- A. ... les chasseurs de Figaïola.
  - B. ... les pêcheurs de Figaïola.
  - C. ... les habitants de Figaïola.
8. Quelle était la grande joie de Danielle ?
- A. ... d'aller pêcher en mer.
  - B. ... d'aller chasser dans le bois.
  - C. ... d'aller se promener dans la forêt.
9. Les jeunes filles que faisaient-elles sur la plage ?
- A. ... se baignaient, puis elles jouaient au badminton.

B. ... grillaient au soleil, puis elles se promenaient.

C. ... se baignaient, puis elles grillaient au soleil.

10. Danielle où faisait-elle de grandes randonnées ?

A. ... dans les montagnes.

B. ... dans les campagnes.

C. ... dans les forêts.

### ***Normandie-Niémen* L. 24**

Venant de tous les coins du monde les premiers aviateurs de *la France libre*, volontaires pour combattre au front occidental, sont arrivés en automne de 1942 en Russie. Ils ont formé une escadrille et lui ont donné le nom de *Normandie*, le nom d'une province française, d'où la plupart des pilotes étaient originaires.

Non loin de Moscou, à Ivanovo, dans une école aérienne, les Français étudiaient les avions soviétiques, s'entraînaient à manoeuvrer pour les combats futurs. Les pilotes français ont choisi le meilleur avion de chasse le *Yak-1*, le plus rapide, et vers la fin de février de 1943, attachés à la 303-e division de chasse sous la direction du général Zakharov, ont pris part à la lutte acharnée.

L'escadrille a exécuté héroïquement plusieurs opérations de guerre : sous Orel, Briansk, Smolensk, Vitebsk etc. De nouveaux aviateurs volontaires venaient de l'Afrique du Nord, de la France occupée, c'est pourquoi l'escadrille a été transformée en régiment, composant de 4 escadrilles.

En 1944 le front était repoussé en Pologne, aux bords du Niémen. Pour le franchissement glorieux du Niémen et la prise héroïque de la ville de Königsberg, le régiment a reçu le nom de Niémen et s'appelait désormais *Normandie-Niémen*.

Les Français luttèrent à côté des soviétiques, les mécaniciens étaient russes, les pilotes étaient français, ils se sont liés d'une grande amitié. Le drapeau tricolore de la France était accueilli avec affection et estime, les Français de leur côté étaient touchés par l'hospitalité et par la confiance. Les pilotes français n'ont pas voulu revenir en France en 1944, après la libération de leur pays natal, ils ont battu les envahisseurs allemands jusqu'à la victoire, jusqu'au 9 mai 1945.

C'étaient des hommes de différentes couches sociales, des familles ouvrières et paysannes, des familles des employés et des nobles, il y avait même un marquis, marquis de Villemont. Mais tous ne pensaient qu'à la victoire, tous luttèrent jusqu'au dernier souffle, sans épargner leurs vies, et il y avait beaucoup de pertes. Les meilleurs étaient décorés de l'Etoile d'or du héros, parfois à titre posthume. Les autres sont revenus après la guerre.

Le 20 juin 1945 les patriotes du régiment *Normandie-Niémen* rentraient en France en leurs avions de combat : 40 *Yak*, offerts comme récompense aux héros français, ont atterri à l'aéroport Bourget à Paris pour y rester pour toujours.

### **Test de compréhension**

#### ***Choisissez la bonne réponse***

1. Quand les premiers pilotes français sont-ils arrivés en Russie ?
  - A. en automne de 1943
  - B. en automne de 1942
2. Quel nom a-t-on donné à l'escadrille et pourquoi ?
  - A. *Normandie* d'où la plupart des pilotes étaient originaires
  - B. *Provence* d'où la plupart des pilotes étaient originaires
3. Où les aviateurs français étudiaient-ils les avions soviétiques ?
  - A. à Paris
  - B. non loin de Moscou, à Ivanovo
4. Quel avion ont-ils choisi pour leurs combats ?
  - A. l'avion de combat *Yak-1*
  - B. l'avion de chasse *Yak-1*
5. A quelle division étaient-ils attachés ?
  - A. à la 203-e, sous la direction du marquis de Villemont
  - B. à la 303-e, sous la direction du général Zakharov
6. Quelles opérations de guerre l'escadrille a-t-elle exécutées ?
  - A. plusieurs opérations de guerre sous Orel, Briansk, Smolensk, Vitebsk etc.
  - B. plusieurs opérations de guerre en France occupée

7. Pourquoi l'escadrille a-t-elle été transformée en régiment ?
- A. de nouveaux aviateurs venaient de l'Afrique du Nord et de la France occupée
  - B. il y avait beaucoup de pertes en escadrille
8. De combien d'escadrilles se composait le régiment ?
- A. de 5 escadrilles
  - B. de 4 escadrilles
9. Quel nom le régiment a-t-il reçu après le franchissement héroïque du Niémen ?
- A. *France*
  - B. *Niémen*
10. Comment s'appelait-il depuis 1944 ?
- A. *France libre*
  - B. *Normandie- Niémen*
11. Les pilotes et les mécaniciens se sont-ils liés d'une grande amitié ?
- A. oui
  - B. non
12. Comment les pilotes français étaient-ils accueillis ?
- A. avec hospitalité et confiance
  - B. avec hostilité
13. Les Français sont-ils revenus en France après sa libération ?
- A. oui
  - B. ils ne sont revenus qu'après la victoire
14. De quelles couches sociales étaient-ils ?
- A. de différentes couches sociales
  - B. des familles d'ouvriers
15. Comment luttaient-ils ?
- A. sans y penser
  - B. jusqu'au derniers souffle, sans épargner leurs vies
16. Quelle décoration les meilleurs combattants ont-ils reçue ?
- A. la médaille d'or du héros



B. l'Etoile d'or du héros

17. Quand les patriotes français sont-ils rentrés en France ?

A. le 9-mai 1945

B. le 20 Juin 1945

18. Qu'est-ce qu'on leur a offert comme récompense pour la lutte héroïque ?

A. 40 *Yak*

B. les décorations

### **CHRISTOPHE DONNE DES LEÇONS DE MUSIQUE L. 25.**

Christophe enseignait le piano à Minna. Il venait lui donner sa leçon deux fois par semaine, le matin de neuf heures à dix heures.

La fillette arrivait en retard; elle tendait à peine la main à Christophe, disait un froid bonjour et allait s'asseoir au piano. Quand elle était seule, elle aimait faire des gammes. Mais Christophe l'obligeait à fixer son attention sur des exercices difficiles; alors, pour se venger, elle tâchait de jouer le plus mal qu'elle pouvait.

Christophe, assis auprès d'elle, n'était pas très poli. Il ne lui faisait pas de compliments. Minna se fâchait et ne laissait jamais passer ses observations sans répliques. Elle discutait tout ce qu'il lui disait. Pour ne pas s'ennuyer elle inventait de petites ruses qui n'avaient d'autre objet que d'irriter Christophe.

Un jour elle eut l'idée de laisser tomber son mouchoir, pour obliger Christophe à le ramasser; ce qu'il fit à contrecœur. Elle lui dit un «merci!» de grande dame. Elle trouva ce jeu très amusant. Le lendemain elle recommença. Christophe ne bougea pas. Elle attendit un moment, puis dit d'un ton mécontent:

— Voudriez-vous, je vous prie, ramasser mon mouchoir ? Christophe éclata.

— Je ne suis pas votre domestique! cria-t-il grossièrement. Ramassez-le vous-même!

Minna se leva brusquement de son tabouret qui tomba.

— Oh, c'est trop fort, dit-elle. Elle sortit furieuse.

Christophe l'attendit. Elle ne revint pas. Il ne savait que faire. Il avait honte de

son action. Il comprenait que sa conduite avec la fillette était grossière, mais Minna se moquait trop de lui et il était trop fier pour lui demander pardon.

Il revint le lendemain. Minna entra ayant fait attendre Christophe cinq minutes de plus que d'habitude; elle alla s'asseoir devant le piano sans tourner la tête comme si Christophe n'existait pas.

Elle continua à prendre ses leçons, parce qu'elle savait bien que Christophe était un bon musicien et qu'elle devait apprendre à jouer du piano, si elle voulait être ce qu'elle prétendait être: une demoiselle bien née et très bien élevée.

Mais comme elle s'ennuyait! Comme ils s'ennuyaient tous deux!

D'après R.Rolland, *Jean-Christophe*.

### ***Test de compréhension***

#### ***Activité 1.***

***Choisissez la bonne réponse en mettant un + si la proposition est vraie, un - si la proposition est fausse !***

1. Christophe est le héros principal du roman de R.Rolland.
2. R.Rolland est un célèbre écrivain français qui a écrit des romans-fleuves.
3. Jean-Christophe est un bon musicien.
4. Il venait chaque jour donner sa leçon de musique.
5. Quand Minna était seule, elle n'aimait pas faire des gammes
6. Christophe ne l'obligeait pas à fixer son attention sur des exercices difficiles.
7. Christophe, était très poli. Il lui faisait des compliments.
8. Minna se fâchait et ne laissait jamais passer ses observations sans répliques.
9. Elle inventait de petites ruses pour amuser Christophe.
10. Pendant la leçon ils s'amusaient tous les deux.

#### ***Activité 2.***

**Choisissez la bonne réponse :**

1. Qui enseignait le piano à qui ?
  - A. Minna enseignait le piano à Christophe
  - B. Christophe enseignait le piano à Minna

2. Minna arrivait-elle à temps à la leçon ?
  - A. Elle arrivait toujours à temps à la leçon
  - B. La fillette arrivait en retard
3. Comment saluait-elle son professeur ?
  - A. Elle tendait à peine la main à Christophe et disait un froid bonjour
  - B. Elle tendait la main à Christophe et lui disait bonjour
4. Comment se vengeait la fillette?
  - A. Pour se vengeait, elle jouait des gammes
  - B. Pour se vengeait, elle tâchait de jouer le plus mal qu'elle pouvait.
5. Quelle idée Minna eut-elle un jour?
  - A. De donner son mouchoir à Christophe
  - B. De laisser tomber son mouchoir, pour obliger Christophe à le ramasser.
6. Le garçon ramassa-t-il le mouchoir ?
  - A. Il le fit à contrecœur
  - B. Il ne le ramassa pas
7. Pourquoi Minna recommença-t-elle le lendemain ?
  - A. parce qu'elle voulait prendre des leçons de musique
  - B. parce qu'elle trouva ce jeu très amusant.
8. Comment Christophe réagit-t-il cette fois-ci au jeu de Minna ?
  - A. Il est devenu attentif envers la fillette
  - B. Christophe ne bougea pas, puis cria grossièrement qu'il n'était pas domestique
9. Quelle fut la réaction de Minna au refus de Christophe de ramasser le mouchoir ?
  - A. Minna se leva brusquement et dit que c'était trop fort, elle sortit furieuse
  - B. Elle lui dit un «merci!» de grande dame.
10. Quels sentiment éprouvait Christophe en attendant la fillette ?
  - A. Il avait honte de son action.
  - B. Il avait peur de son action.
11. Pourquoi ne voulait-il pas demander pardon à Minna ?

- A. parce qu'il avait honte
- B. parce qu'il était trop fier pour lui demander pardon

12. Quelle fut l'attitude de Minna le lendemain ?

- A. Elle vint plus tôt que d'habitude, elle était contente de le revoir
- B. Minna était en retard cinq minutes de plus que d'habitude, elle ne voulait pas remarquer Christophe

13. Pourquoi continua-t-elle à prendre ses leçons de piano ?

- A. Elle aimait beaucoup la musique
- B. Elle prétendait être une demoiselle bien née et très bien élevée

### **Une chanson serrée comme un poing**

Edith Piaf... Elle a fait son ascension sur les planches des théâtres parisiens et est devenue très vite une étoile de première grandeur. Ses chansons, sa voix forte, émouvante et tragique d'actrice ont enrichi la chanson française de nouvelles intonations, compréhensibles et proches pour chacun de ceux qui l'écoutaient.

Lorsqu'en 1963 les Parisiens avaient accompagné leur chanteuse bien-aimée au cimetière du Père-Lachaise, tout le long du parcours, un homme avait tenu au-dessus de sa tête un drapeau tricolore. L'homme en question était l'un de 120 internés d'un camp nazi qu'elle avait sauvés pendant la guerre.

Voici comment Edith Piaf avait obtenu des autorités allemandes l'autorisation de chanter devant les prisonniers de guerre français. Elle est revenue du camp avec une grande photo sur laquelle elle était prise avec les prisonniers. De retour à Paris, elle avait fait agrandir l'épreuve et avait découpé chaque figure de la photographie d'ensemble. Puis les patriotes ont fabriqué des documents et certains internés étaient exigés par les entreprises comme des spécialistes importants dans le domaine. Les femmes, les plus courageuses, étaient allées auprès de l'administration du camp et avaient exigé la libération de leurs "maris".

Il y a une chanson dans le répertoire d'Edith Piaf qui, par l'ambiance qu'elle crée, est très proche de cet épisode. Composée par Chauvigny sur les paroles de Bouquet, elle s'intitule "Je sais comment".

## Test de compréhension

### Activité 1.

*Mettez "+" si la phrase correspond au contenu du texte, "-" si non.*

1. Edith Piaf est devenue très vite populaire.
2. Sa voix était basse, faible, neutre.
3. Ses chansons étaient ordinaires.
4. En 1963, les Parisiens avaient accompagné leur chanteuse bien-aimée au cimetière Père-Lachaise.
5. Un homme tenait au-dessus de sa tête un drapeau tricolore.
6. L'homme était un des amis d'Edith Piaf.
7. Edith Piaf avait obtenu des autorités allemandes l'autorisation de chanter devant les prisonniers de guerre français.
8. Elle avait fait une photo avec l'administration du camps.
9. De retour à Paris, elle a agrandi la photo et l'avait découpé.
10. Les patriotes ont fait des papiers d'identité.
11. Certaines femmes ont réclamé la liberté à leur "maris" .
12. Il n'existe pas de chanson à ce sujet.

### Activité 2.

Choisissez la fin correcte de la phrase et entourez-la.

1. Elle était devenue très vite une étoile de ...  
a) troisième grandeur      b) première grandeur      c) quatrième grandeur.
2. Elle avait enrichi la chanson ...  
a) de nouvelles situations      b) de nouvelles créations      c) de nouvelles intonations.
3. Edith Piaf est morte ...

a) en 1961      b) en 1963      c) en 1962

4. Elle avait sauvé pendant la guerre ... internés.

a) 110              b) 130              c) 120

5. Edith Piaf avait obtenu des autorités allemandes l'autorisation de chanter devant

a) les officiers allemands                      b) des généraux allemands

c) des prisonniers de guerre français

6. Dans le répertoire d'Edith Piaf il y a ... proche de cette épisode.

a) une poésie              b) une chanson              c) un récit

### **Activité 3.**

Racontez le texte en respectant l'ordre logique et gardant les moindres détails.

### **Alphonse Daudet**

### **L. 26.**

Alphonse Daudet est né en 1840 à Nîmes, en Provence. Après avoir fait ses études dans sa ville natale, puis à Lyon, il est obligé d'accepter une place de maître d'études dans un collège de province.

Pendant la guerre franco-prussienne il a assisté à divers engagements comme soldat. Il a débuté à Paris en 1857. Plusieurs de ses récits sont inspirés par cette guerre: *La dernière classe*, *L'enfant espion*, *Le siège de Berlin*.

Dès 1862 Alphonse Daudet écrit pour le théâtre où il fait représenter un grand nombre de pièces. La plus connue est *L'Arlésienne*.

Avant d'écrire les romans Daudet a publié de courts récits, tels que *Les lettres de mon moulin*, *Les Contes de Lundi*.

C'est de cette époque datent aussi *Les aventures prodigieuses de Tartarin de Tarascon* qui sont devenues une des œuvres les plus populaires.

Cette œuvre a trois parties: "Les aventures prodigieuses de Tartarin de Tarascon", "Tartarin sur les Alpes", "La dernière aventure. Le Port Tarascon". Dans cette œuvre Daudet décrit la France au caractère de Tartarin. "En France tous sont un peu Tarasconnais" - dit-il.

Dans le roman *Le Petit Chose* l'auteur raconte avec charme son enfance et sa première jeunesse.

*L'Immortel* est une satire spirituelle contre l'Académie française qui avait refusé de recevoir l'auteur.

Alphonse Daudet écrivait les romans critiques et satiriques. *Nabab*, *L'Evangeliste* sont les romans qui présentent la satire contre le malheur, la pauvreté, la faiblesse humaine, la bassesse des hommes politiques.

Le style de Daudet c'est un mélange de fantasia et de réalité.

Alphonse Daudet est mort à Paris en 1897.

### ***Test de compréhension***

#### ***Activité 1. Après la première écoute : Dites si c'est vrai ou faux.***

1. Alphonse Daudet est né à Paris.
2. Il est obligé d'accepter une place de maître dans un lycée de province.
3. Il a débuté par poésies qui le font connaître.
4. Pendant la guerre franco-prussienne comme soldat il a assisté à divers engagements.
5. La plus connue de ces pièces pour le théâtre est *L'Artésienne*.
6. Avant d'écrire des romans Daudet a publié des poèmes.
7. Son oeuvre *Tartarin de Tarascon* a trois parties.
8. Dans le roman *Le petite Chose* l'auteur raconte avec charme son enfance et sa première jeunesse.
9. *L'Immortel* est une satire spirituelle contre les conquérants étrangers.
10. Le style de Daudet c'est un mélange de fantasia et de romantisme.

#### ***Activité 2. Après la deuxième écoute. Choisissez la bonne réponse :***

1. Alphonse Daudet a fait ses études :
  - a) à Lyon et à Paris
  - b) à Nîmes et à Lyon
  - c) en Algérie

2. Par quoi a-t-il débuté à Paris en 1857 ?
- a) par quelques poésies
  - b) par quelques récits
  - c) par quelques pièces
3. Quels récits sont inspirés par la guerre franco-prussienne ?
- a) *L'Arlésienne, Tartarin de Tarascon*
  - b) *Les Lettres de mon moulin, Les Contes de Lundi*
  - c) *La dernière classe, L'enfant espion, Le siège de Berlin*
4. Depuis quelle année Alphonse Daudet écrit pour le théâtre ?
- a) 1882
  - b) 1861
  - c) 1862
5. Qu'est-ce que Daudet décrit dans son oeuvre *Tartarin de Tarascon* ?
- a) la France au caractère de Tartarin
  - b) la chasse aux lions
  - c) l'amour fantastique
6. Dans quel roman Daudet raconte son enfance et sa première jeunesse ?
- a) *L'enfant espion*
  - b) *Les Lettres de mon moulin*
  - c) *Le Petit Chose*
7. Qu'est-ce que c'est que *L'Immortel* ?
- a) le récit consacré à la beauté humaine
  - b) la satire spirituelle contre l'Académie française
  - c) la première poésie de Daudet
8. Quels romans de Daudet présentent la satire contre le malheur, la pauvreté, la faiblesse humaine, la bassesse des hommes politiques ?
- a) *Nabab, L'Évangéliste*
  - b) *L'Immortel, Le Petit Chose*



c) *L'Arlésienne, Les Contes de Lundi*

9. Quel est le style de Daudet ?

a) réaliste

b) le mélange de satire et de réalité

c) le mélange de fantasia et de réalité

10. Où et quand Alphonse Daudet est-il mort ?

a) à Lyon en 1897

b) à Paris en 1897

c) à Nîmes en 1897.

## **TARASCON**

Située sur la rive gauche du Rhône, en face de la forteresse de Beaucaire à laquelle elle est réunie par un beau pont, la ville de Tarascon a une origine très ancienne.

La légende populaire raconte que jadis, un monstre effrayant, la Tarasque, vivait dans les eaux du Rhône et sur ses bords. On dit que cet animal monstrueux chavirait les bateaux et dévorait les habitants. C'est Sainte-Marthe, la patronne de Tarascon, qui a débarrassé le pays de ce monstre.

Pendant le moyen âge Tarascon a appartenu aux comtes de Provence. Ces derniers ont fortifié la ville, l'ont entourée d'une enceinte et ont construit l'église Sainte-Marthe. Le château, l'un des plus grands et des plus beaux monuments restés de cette époque, a été bâti au XV-e siècle au bord du Rhône. Elevé sur un roc à pic, il a, du côté de la ville, deux tours rondes, et du côté du fleuve, deux tours carrées. De remarquables tableaux décorent l'église actuelle.

Le Tarascon d'aujourd'hui a 10 300 habitants.

Au centre de la ville on trouve la gare du chemin de fer Lyon-Marseille. Grâce à sa situation sur le Rhône Tarascon est en même temps un port de relâche très fréquenté.

Etant un marché agricole très important4 grâce au commerce d'huile d'olive qui est très ancien, la ville de Tarascon a en même temps une fabrique de saucisson, une usine de matières plastiques et des chapelleries.

### ***Test de compréhension TARASCON***

#### **Activité 1.**

***Choisissez la bonne réponse en mettant un + si la proposition est vraie, un – si la proposition est fausse !***

1. La ville de Tarascon est située sur la rive droite du Rhône.
1. La ville est en face de la forteresse de Beaucaire à laquelle elle est réunie par un beau pont.
2. La ville de Tarascon n'a pas une origine très ancienne.
3. La légende populaire raconte que jadis un monstre effrayant, la Tarasque, vivait dans les montagnes.
4. On dit que la Tarasque chavirait les bateaux et dévorait les habitants.
5. C'est Tartarin qui a débarrassé le pays de ce monstre.
6. Pendant le moyen âge Tarascon a appartenu aux rois de France.
7. Ces derniers ont fortifié la ville, l'ont entourée d'une enceinte et y ont construit l'église Sainte-Marte.
8. Le château est l'un des plus grands et des plus beaux monuments restés de cette époque.
9. La gare de chemin de fer se trouve au centre de la ville.

#### **Activité 2.**

**Choisissez la bonne réponse :**

1. Le monstre qui chavirait les bateaux et dévorait les habitants, comment s'appelle-t-il?  
A. la Beaucaire.  
B. la Tarasque.  
C. Sainte-Marthe.

2. La patronne de Tarascon qui a débarrassé le pays du monstre, comment s'appelle-t-elle?

A. Sainte-Généviève.

B. Sainte-Marthe.

C. Sainte-Germaine.

3. Le chateau, quand a-t-il été bâti?

A. au 15-siècle.

A. B. au 18-e siècle.

B. C. Au 20-e siècle.

4. Elevé sur un roc à pic, le chateau a .....

A. deux tours rondes et deux tours carrées.

A. trois tours rondes et une tour carrée.

B. une tour ronde et trois tours carrées.

5. Combien d'habitants y a-t-il à Tarascon?

A. 10 000.

B. 300 000.

C. 10 300.

6. La ville de Tarascon, où se trouve-t-elle? Elle se trouve entre ...

A. Lyon et Marseille.

B. Paris et Bordeaux.

C. Nice et Marseille.

7. Grâce à sa situation sur le Rhône, Tarascon est en même temps...

A. un port de relache très fréquenté.

A. un port de relache très fermé.

B. un port maritime de relache.

8. La ville de Tarascon est aussi un marché agricole ...

A. grâce à Tartarin.

B. grâce à ses habitants.

C. grâce au commerce d'huile d'olive.

9. La ville de Tarascon a en même temps ...

A. une fabrique de saucisson et une usine de matières plastiques.

A. une usine de matières plastiques et des chapelleries.

B. une fabrique de saucisson, une usine de matières plastiques et des chapelleries.

## **JULES VERNE (1828-1905)      L. 27**

Jules Verne est un grand écrivain français du XIX-e siècle, mais il a pu prévoir bien des choses qui ne seront réalisées qu'à nos jours. Une fusée cosmique, un bateau sous-marin, un scaphandre sont décrits dans ses romans qui présentent la direction littéraire d'aventure scientifique ou science-fiction.

Jules Verne est né le 8 février 1828, à Nantes, sur la Loire, à 50 kilomètres de l'océan Atlantique. Le jeune garçon allait très souvent se promener sur le quai où il voyait des bateaux qui s'en allaient très loin.

A l'école, il aimait surtout la géographie et l'histoire. Il était un bon élève. Il aimait les livres sur le voyage (*Sindbad le Marin* et *Robinson Crusoé*). Un matin d'été, Jules, qui avait onze ans, a quitté la maison avec quelques provisions et quelques livres pour un bateau qui partait pour l'Inde. Un voisin a dit aux parents où se trouvait Jules. Le père s'est lancé à la poursuite de son fils et il l'a ramené à la maison.

En 1847, Jules est parti continuer ses études à Paris, à la faculté de droit à la Sorbonne. Quelques années plus tard, il est devenu avocat. A Paris, il a fait la connaissance de Victor Hugo et d'Alexandre Dumas. Il admirait les œuvres de Léon Tolstoï. Il a commencé à écrire étant encore étudiant à la Sorbonne. Son premier roman est *Cinq semaines en ballon*. Après ce roman, il a écrit *Vingt mille lieues sous les mers*, *L'île mystérieuse*, *Le tour du monde en 80 jours*, *Le capitaine de quinze ans*, *De la Terre à la Lune* et d'autres. Dans ses romans il parlait des machines qui n'existaient pas, des voyages sous-marins, aériens et cosmiques.

Jules Verne est mort le 24 mars 1905. Il a été et reste un des écrivains les plus populaires. On a traduit ses livres dans toutes les langues. On a tourné beaucoup de films d'après ses romans.

### ***Mots et expressions***

Prévoir, une fusée cosmique, un bateau sous-marin, se lancer à la poursuite, ramener, mystérieux,-se, le tour du monde, tourner un film

***Test de compréhension***

***Activité 1. Après la première écoute.***

***Dites c'est vrai ou faux***

1. Jules Verne est un grand écrivain français du XX-e siècle.
2. Il a pu prévoir bien des choses qui sont déjà réalisées.
3. Jules Verne a prévu une fusée cosmique, un bateau sous-marin, un scaphandre
4. Ses romans présentent la direction littéraire d'aventure scientifique ou science-fiction.
5. Le garçon aimait se promener sur le quai où il voyait des bateaux qui s'en allaient très loin.
6. A l'école, il était un mauvais élève.
7. Il a écrit les livres sur le voyage *Sindbad le Marin* et *Robinson Crusoé*.
8. Jules Verne a quitté la maison en bateau qui partait pour l'Inde.
9. Le père l'a ramené à la maison.
10. Jules Verne a commencé à écrire étant encore étudiant à la Sorbonne.
11. Dans ses romans il parle des voyages sous-marins, aériens et cosmiques.
12. Jules Vernen n'est pas populaire à notre époque.
13. On ne traduit pas ses livres dans toutes les langues.
14. On a tourné beaucoup de films d'après ses romans.

***Activité 2. Après la deuxième écoute.***

***Choisissez la bonne réponse.***

1. Quelle direction littéraire présente Jules Verne ?
  - A. romantisme
  - B. réalisme
  - C. aventure scientifique ou science-fiction.

2. Quand et où est-il né ?
  - A. le 8 février 1828, à Nantes, sur la Loire.
  - B. le 24 mars 1905, à Paris, sur la Seine.
  - C. le 10 avril 1840, à Rouen, à 50 kilomètres de l'océan Atlantique.
3. Le jeune Jules à quoi s'intéressait-il à l'école ?
  - A. à la littérature
  - B. à la géographie et l'histoire
  - C. au droit
4. Un matin d'été, Jules, a quitté la maison, quel âge avait-il ?
  - A. dix ans
  - B. onze ans
  - C. douze ans
5. Qui a dit aux parents où se trouvait Jules ?
  - A. Un ami de Jules
  - B. Un passant
  - C. Un voisin
6. Quand Jules est-il parti continuer ses études à Paris ?
  - A. En 1845
  - B. En 1846
  - C. En 1847
7. Après ses études il est devenu ...
  - A. écrivain
  - B. avocat
  - C. savant
8. De qui a-t-il fait la connaissance à Paris ?
  - A. de Victor Hugo et d'Alexandre Dumas.
  - B. Léon Tolstoï
  - C. Sindbad le Marin et Robinson Crusoé
9. Quel est le premier roman de Jules Verne ?
  - A. *Vingt mille lieues sous les mers.*
  - B. *Cinq semaines en ballon.*
  - C. *L'île mystérieuse.*
10. Dans plusieurs de ses romans il parlait des machines qui n'existaient pas, ...
  - A. des aventures du capitaine de quinze ans dans une île mystérieuse.
  - B. de la vie des hommes sur la Terre et à la Lune.

## C. des voyages sous-marins, aériens et cosmiques.

### **LES CADEAUX**

Le choix des cadeaux constitue pour chacun de nous une tâche complexe, obsédante, pénible.

Quand il s'agit d'enfants, nous avons la ressource de leur demander ce qu'ils désirent. Mais c'est dangereux. Les petits voient grand. Leurs ambitions sont immenses. Ils vous répondront en désignant quelque chose dont le prix suffirait pour nourrir durant un an une famille entière !

Les grandes personnes, les dames surtout, consultées, ne consentent qu'à donner des indications vagues... «Un petit souvenir, n'importe quoi.» Poussées à fournir plus de précisions, elles parlent avec modestie d'un sac, d'un étui à cigarette, d'un flacon de parfum...

Les lettres qu'elles écrivent, après avoir reçu l'objet, expriment des sentiments hyperboliques : «C'est trop beau. Vous avez fait des folies. Je devrais vous gronder.»

Mais il est bien rare que la destinataire change son parfum pour adopter le vôtre. Le sac ne va jamais avec ses toilettes. Et l'étui à cigarettes est trop lourd, ou trop mince pour lui plaire.

Les cadeaux utiles sont bien accueillis. Encore faut-il se garder qu'ils ne prennent une signification symbolique en raison de la phrase qui les accompagne.

Ne suivez pas l'exemple du monsieur qui adressait à un mari un rasoir mécanique de luxe, à l'épouse une bassinoire garnie de fleurs, et qui avait joint à ce double présent une carte sur laquelle étaient inscrits ces mots malheureux : «Pour vous faire penser à moi.»

Que vos cadeaux utiles n'aient pas l'air de leçons. Qu'ils ne semblent pas indiquer à vos amis les soins qu'ils omettent de pratiquer, ou les objets

indispensables dont leur intérieur est dépourvu.

Les denrées, les vins, les articles de consommation, peuvent s'envoyer, même à des personnes qui ne sont pas intimes. Il suffit d'indiquer, dans la lettre accompagnant l'expédition, qu'on s'adresse à ces personnes parce qu'on connaît leur raffinement gastronomique. La malséance serait de paraître soucieux de pourvoir à leur alimentation. C'est seulement de leur gourmandise qu'il s'agit ! On peut aussi offrir un livre. Quel admirable choix, si varié de nature et de prix ! Et comme un livre sait avoir, par son titre ou son sujet, de l'éloquence.

D'après P. Reboux *Le nouveau savoir-vivre*

### **Test de compréhension**

***Trouvez la bonne réponse :***

1. Le choix des cadeaux est-il vraiment une tâche facile ?

A. Le choix des cadeaux n'est pas tout à fait difficile.

B. Le choix des cadeaux constitue une tâche complexe, obsédante, pénible..

C. Il n'y a rien de complexe, d'obsédante, de pénible dans le choix des cadeaux.

D. Le choix des cadeaux est une tâche facile, ça dépend de celui qui achète.

2. Comment peut-être le prix des cadeaux pour les enfants. ?

A. Les petits enfants demandent toujours les cadeaux à de petits prix.

B. Les enfants ne choisissent jamais les cadeaux dont le prix suffirait pour nourrir durant un an une famille entière.

C. Les enfants sont très modestes, ils ne demandent pas tout ce qu'ils voient et tout ce qu'il désirent.

D. Les petits peuvent désigner quelque chose dont le prix suffirait pour nourrir durant un an une famille entière.

3. Quels cadeaux choisissent les femmes ?

A. Les femmes vous disent tout de suite ce qu'elle veulent comme cadeaux.

B. Les femmes ne disent jamais ce qu'elles veulent choisir comme cadeaux.

C. Les femmes sont très modestes, elles ne veulent pas de sac, d'étui à cigarette, de flacon de parfum.



D. Les femmes parlent avec modestie d'un sac, d'un étui à cigarette, d'un flacon de parfum.

4. Faut-il offrir des cadeaux utiles ?

A. Les cadeaux doivent être jolis et grands.

B. Les cadeaux doivent plaire à tous.

C. Il ne faut jamais offrir des cadeaux utiles.

D. Les cadeaux utiles sont très bien accueillis.

5. Peut-on offrir les denrées, les vins, les articles de consommation seulement aux amis ?

A. On peut offrir les denrées, les vins, les articles de consommation seulement aux amis intimes.

B. Il faut offrir les denrées, les vins, les articles de consommation seulement aux parents.

C. On peut offrir les denrées, les vins, les articles de consommation même à des personnes qui ne sont pas intimes.

D. Il faut envoyer les denrées, les vins, les articles de consommation seulement aux gourmands.

6. Peut-on offrir des livres ?

A. Le livre est le meilleur cadeau pour ceux qui aime lire.

B. On peut aussi offrir un livre. Quel admirable choix, si varié de nature et de prix.

C. Il ne faut pas offrir de livre parce qu'on ne sait pas, s'il est intéressant.

D. Le livre ? Non. il y a tant de cadeaux, quel admirable choix, si varié de nature et de prix.

**" Paroles et musique " ( avec Catherine Deneuve et Christophe Lambert )**

Mots et expressions du langage parlé :

1. **casser la baraque** – casser de vieilles traditions

2. **ça swingue tout seul** - ça va tout seul
3. **tu es con(-ne)** - tu es sot(-te), idiot(e) ; le roi des cons ; faire le con
4. **vous êtes virés** – vous êtes licencié, virer qn – chasser qn
5. **avoir le trac** – avoir peur, s’énervé avant le concert
6. **se planter** devant qn – s’arrêter net
7. **j'en ai marre**, avoir marre de qch - j'en ai assez, ça m'embête
8. **ne t'en fais pas**, tu ne doit pas lui en vouloir, ne m'en veux pas ; vexer, offenser qn
9. **elle est infecte** – elle est dégueulasse, détestable, dégoûtante
10. **le cachet** – un remède, un médicament
11. **il est dingue** – il est anormal, il est fou
12. **dupe** – trompé ; tromper, duper qn
13. **ouais** = oui
14. **qn peut vous agresser** – qn peut vous attaquer

**Remplissez le test qui vous aide à mieux vous débrouiller dans le film.**

1. Le mari de Margaux s'appelle \_\_\_\_\_. Il est d'origine \_\_\_\_\_ .  
Il est un \_\_\_\_\_ connu. \_\_\_\_\_
2. Il quitte sa femme et ses \_\_\_\_\_ parce qu'il \_\_\_\_\_. Ils ont vécu ensemble depuis \_\_\_\_\_ ans.
3. Margaux doit gagner sa vie, elle travaille comme \_\_\_\_\_. Elle peut travailler même pendant \_\_\_\_\_ heures, pour toute sa famille et \_\_\_\_\_ .
4. Pour un concert à Londres, elle invite un duo de jeunes chanteurs: Michel \_\_\_\_\_ et Jérémy \_\_\_\_\_. On leur propose une somme de \_\_\_\_\_ francs. Ils n'acceptent pas, on s'entend pour \_\_\_\_\_ francs. Dans leur café où ils travaillent toujours, on leur paie seulement \_\_\_\_\_ pour deux.
5. \_\_\_\_\_ tombe amoureux de \_\_\_\_\_, il oublie sa carrière, il se

donne entièrement à \_\_\_\_\_. Il passe les nuits chez elle, il se lève  
de bonne heure, à \_\_\_\_\_ heures du matin, c'est pourquoi il dort pendant  
\_\_\_\_\_.

**6.** Jérémie est fatigué, épuisé, il tombe malade, il a de la \_\_\_\_\_.

Il reste chez Margaux et fait connaissance avec \_\_\_\_\_.

L'aînée s'appelle \_\_\_\_\_, le cadet \_\_\_\_\_.

Margaux est une « bonne maman », elle amène ses enfants à l'école  
\_\_\_\_\_.

**7.** Les enfants ( surtout la fille aînée ) veulent que \_\_\_\_\_ parte, ils  
sont jaloux, surtout elle, ils aiment leur \_\_\_\_\_.

**8.** Quant à Margaux, sa vie coule entre l'homme bien-aimé, \_\_\_\_\_  
et \_\_\_\_\_. Jérémie comprend qu'il doit partir, mais il continue à  
\_\_\_\_\_.

**9.** \_\_\_\_\_, le mari de Margaux, revient à Paris pour \_\_\_\_\_.

Grâce à sa fille, il est au courant que \_\_\_\_\_. Il veut tout  
recommencer. Il veut remarier avec \_\_\_\_\_.

**10.** Avant de partir il lui donne deux billets d'avion pour les enfants sous  
prétexte qu'ils n'ont pas vu depuis longtemps leur \_\_\_\_\_ et le troisième  
pour \_\_\_\_\_. Il voudrait qu'elle \_\_\_\_\_.

**11.** Mais Margaux reste à \_\_\_\_\_ avec \_\_\_\_\_. Ils passent ensemble les  
vacances à \_\_\_\_\_. Revenue chez elle, elle comprend que ses enfants  
lui manquent beaucoup, elle leur écrit \_\_\_\_\_.

**12.** Enfin, Margaux part pour \_\_\_\_\_ pour voir Charlotte et Elliott et  
elle reste avec \_\_\_\_\_.

**13.** Jérémie revient à sa carrière, mais ses pensées sont toujours à \_\_\_\_\_.

Il chante mal, il "dort". Son ami \_\_\_\_\_ en est mécontent.

**14.** \_\_\_\_\_ achète un billet d'avion le plus \_\_\_\_\_ qui lui coûte \_\_\_\_\_ pour  
que son ami \_\_\_\_\_ sa bien-aimée, et il part pour \_\_\_\_\_. Il fait \_\_\_\_\_ km  
pour comprendre que tout est fini, Margaux a déjà fait son choix, elle

\_\_\_\_\_ .  
15. Michel qui a de l'expérience dans la vie, a raison de dire que la vie continue, il conseille à son ami de \_\_\_\_\_ pour avoir du succès dans \_\_\_\_\_ .

**Questions :**

1. Quelle poésie Charlotte apprend-elle avant de se coucher quand Jérémy revient chez eux ? Qui en est l'auteur ? Pouvez-vous la citer ?
2. Qui est plus fidèle à son père Charlotte ou Elliott ? Prouvez ça !
3. Quels conseils Michel donne-t-il à son ami au commencement et à la fin du roman ?
4. Comment trouvez-vous cette histoire: banale, extraordinaire, typique ou qch d'autre ?
5. Est-ce un petit roman ou un vrai amour, qu'en pensez-vous ?
6. Qui est l'auteur des chansons de ce film ? Comment les chansons se marient-elles avec le contenu du film ? Comment les avez-vous trouvées ?
7. Qui est le réalisateur du film ?
8. Qui a interprété les rôles principaux ? Sont-ils connus en France ?
9. Qu'en pensez-vous, le choix des acteurs est-ce une réussite du réalisateur ? la distribution des rôles est-elle heureuse ?
10. Comment avez-vous trouvé le jeu des acteurs ?
11. Pouvez-vous nommer encore des films avec la participation de ces acteurs ?
12. Ce film vous a-t-il plu ou pas ? Pourquoi ?
13. Voulez-vous raconter ce film à vos amis ? Donnez vos propres opignons ! Parlez-en !

**Paul Mauriat**

Paul Mauriat (né à Marseille le 4 mars 1925 et mort à Perpignan le 3 novembre 2006) était un chef d'orchestre français spécialisé dans la musique de variété de qualité. Il est connu pour son chef d'œuvre de 1968, *l'Amour est bleu* (*Love is blue*), écrit par André Popp.

Mauriat a grandi à Marseille et a commencé à diriger son propre orchestre pendant la Seconde Guerre mondiale. De 1960 à 1966, il a orchestré les titres "historiques" de Charles Aznavour, sans toutefois l'accompagner sur scène (parmi les principales chansons d'Aznavour, on peut citer *Tu t'laisses aller*, *La marche des anges*, *La mamma*, *Les comédiens*, *La bohème*, *Paris au mois d'août*, etc.).

Paul Mauriat a écrit sa première chanson avec André Pascal. En 1958 ils sont lauréats du *Coq d'or de La Chanson Française* avec *Rendez vous au Lavandou*. Entre 1967 et 1972 il a écrit beaucoup de chansons pour Mireille Mathieu : *Mon Credo*, *Viens dans ma rue*, *La première étoile*, *Géant*.

Plusieurs des enregistrements de Mauriat sont des recompositions des chansons d'autres compositeurs de musique. Sa musique a souvent des battements clairs, certaines d'entre elles ont les bruits lumineux de violon. En dehors de la France et des USA il fit une grande carrière au Japon où son nom figurait auprès de Dior, Chanel et autres ambassadeur du luxe français.

Mauriat a donné son exécution finale en 1998 à Osaka au Japon. Mais son orchestre continue à voyager autour du monde et s'est produit deux fois en Chine. Parmi ses meilleurs enregistrements connus sont : *l'Amour est bleu*, *El Bimbo*, et *Pénélope*.

En 2002 l'auteur Serge Elhaik a publié une biographie *Une vie en bleu* de la vie de Mauriat, cette biographie contient des informations sur le parcours de Mauriat et a beaucoup de pages de photos de Mauriat et d'auteurs et de compositeurs avec lesquels il a collaboré au cours de son parcours, tels que André Popp ou André Pascal.

Il y a beaucoup de disques de P. Mauriat ( *P. Mauriat joue pour les Enfants, Russie de Toujours, Prestige de Paris, l'Amour est bleu, P. Mauriat joue Chopin, Le Lac Majeur*, etc.).

### **Test de compréhension**

#### **Activité 1.**

**Mettez « + » si la phrase correspond au contenu du texte, « - » si non.**

1. Paul Mauriat était un musicien français spécialisé dans la musique classique.
2. Il est connu pour son chef d'œuvre de 1968, *l'Amour est bleu*.
3. Mauriat a commencé à diriger son propre orchestre pendant la Première Guerre mondiale.
4. En 1958 il est lauréat du *Coq d'argent de La Chanson Française* avec *Rendez vous au Lavandou*.
5. Plusieurs des enregistrements de Mauriat sont des recompositions des chansons de compositeurs français.
6. Il était connu en dehors de la France.
7. Mauriat a donné sa première exécution en 1998 à Osaka au Japon.
8. Son orchestre continue à voyager autour du monde.
9. En 2002 P. Mauriat a publié sa biographie *Une vie en bleu*.
10. Il y a peu de disques de P. Mauriat.

#### **Activité 2.**

**Choisissez la fin correcte de la phrase et entourez-la.**

1. P. Mauriat est né ... .
  - a) le 4 août 1924 à Paris
  - b) le 4 mars 1925 à Marseille
  - c) le 14 mars 1926 à Dijon
2. Il était un chef ... français.
  - a) des choeurs
  - b) d 'oeuvre

- c) d'orchestre
3. P. Mauriat a orchestré les titres "historiques" de ... .
- a) Mireille Mathieu
  - b) Charles Aznavour
  - c) André Pascal
4. Il a écrit sa première chanson avec ... .
- a) André Pascal
  - b) André Popp
  - c) Charles Aznavour
5. Entre 1967 et 1972 il a écrit beaucoup de chansons pour ...
- a) Edith Piaf
  - b) Charles Aznavour
  - c) Mireille Mathieu
6. Sa musique a les bruits lumineux de ... .
- a) violon
  - b) piano
  - c) guitare
7. En dehors de la France et des USA il fit une grande carrière au ... .
- a) Canada
  - b) Portugal
  - c) Japon
8. En 2002 l'auteur Serge Elhaik a publié une biographie ... de la vie de Mauriat.
- a) *Une vie en bleu*
  - b) *l'Amour est bleu*
  - c) *Une vie est rose*
9. Cette biographie contient des informations sur ... .
- a) la carrière musicale
  - b) le parcours de Mauriat
  - c) son orchestre

10. Parmi ses meilleurs enregistrements connus sont ... .

a) *l'Amour est bleu, El Bimbo*

b) *El Bimbo, Pénélope*

c) *l'Amour est bleu, El Bimbo, Pénélope*

## 2. Textes pour lecture

### La vie des jeunes en France

1. *Lisez les mots et les groupes de mots et traduisez-les.*

1. aspiration *f* - стремление, мн. чаяния
2. travailler à mi-temps – работать полрабочего дня
3. scout [skut] *m*- скаут
4. coucher à la belle étoile – спать под открытым небом
5. feu de camp *m* - костер
6. jumelage *m* – побратание городов, стран
7. faire le service militaire – служить в армии
8. majorité *f*- совершеннолетие
9. mineur *m, f*- несовершеннолетний
10. boîte *f* de nuit – ночное кафе, дискотека
11. bal *m*- танцевальный зал, дансинг
12. cuir *m* - кожа
13. tourner en rond – топтаться на месте
14. bande *f* – толпа, ватага
15. quelquefois – иногда, порою

2. *Lisez le texte et dites ce qu'il y a de commun dans la vie des jeunes en France et*



*en Ukraine.*

Dans un certain sens on peut dire que les aspirations des jeunes dans tous les pays sont les mêmes. Toute la vie est devant eux, ils sont pleins de projets, ils se posent des buts devant eux — tout est possible. On veut être compris, on veut aimer et être aimé. On est un peu nerveux et impatient.

Mais il y a quand même aussi une différence. Les jeunes Français ont leurs propres occupations, leurs problèmes, leurs traditions. La plupart d'eux font leurs études aux lycées, aux collèges, aux universités etc.

Certains jeunes Français travaillent à mi-temps. Ils gagnent de l'argent après l'école et pendant le week-end. Ils pensent que c'est une bonne idée d'avoir un travail pendant l'année scolaire.

Les activités des jeunes, outre les études, sont différentes: de l'art dramatique à la photo, de la radio à la vidéo, du journal au club d'échecs.

Il y a des jeunes qui ne passent pas leur temps comme les autres filles et garçons du même âge. Pendant que les uns écoutent de la musique pop ou rock ou regardent la télé, les autres sont à la campagne. Ils sont "Scouts d'Europe". Ils se rencontrent quelques fois par semaine. Pour eux la vie d'un scout c'est surtout l'aventure. On couche à la belle étoile et on apprend à faire un feu de camp.

Chacun a son tour pour faire tout: la cuisine, la vaisselle, le feu. Les "Scouts d'Europe" ont 60 000 membres dans 12 pays. En France il y en a 30 000. Cette organisation a été fondée en 1980. Son but était de créer un mouvement de pays et de lutter contre la peur de l'étranger en organisant correspondance, jumelage, camps où les jeunes de différents pays se rencontrent.

Beaucoup de jeunes Français aiment s'amuser en groupe. Ce sont de longues discussions au café où l'on parle de tout pendant des heures. On reste au café une heure ou deux chaque soir. On chante, on rit. Et quand on ne chante pas soi-même, on va écouter ses chanteurs préférés, un concert de jazz, de variétés ou encore danser dans des boîtes de nuit, chez des amis, dans des bals.

La moto est quelquefois aussi le point de départ collectif. À Paris des centaines de garçons et de filles se réunissent tous les vendredis soirs boulevard

Sébastopol, à la Bastille, ou à la place d'Alésia, casqués, bottés, habillés de cuir. Ils tournent en rond sur leurs machines puis partent brusquement, par bandes, en faisant du bruit, au nez des automobilistes qui ne les aiment pas beaucoup.

Avoir une moto cela coûte cher; beaucoup l'achètent à crédit. On l'achète rarement parce qu'elle est utile, mais surtout parce qu'on en est "amoureux". Les filles montent derrière les garçons, mais certaines d'entre elles conduisent des motos, habillées de cuir comme les garçons. En France pour conduire une moto de plus de 125 cm<sup>3</sup>, il faut avoir 16 ans et passer un permis spécial.

Si les jeunes Français s'intéressent aux sports ils peuvent faire partie d'une association sportive où participer régulièrement aux activités d'un club, en ce cas on prend une licence.

Tous les jeunes hommes français font leur service militaire pendant un an. Pour eux c'est l'occasion de rencontrer d'autres jeunes de toutes les régions de France et de tous les métiers.

Il faut dire qu'en France la majorité est à 18 ans. Avant cet âge ils sont mineurs et placés sous la responsabilité de leurs parents.

### **Questionnaire**

1. Pourquoi dit-on que d'être jeune c'est difficile? Etes-vous du même avis?
2. Etes-vous au courant de la vie des jeunes Français?
3. Avez-vous des contacts directs? Etes-vous en correspondance avec eux?
4. Quelle est votre attitude envers la mode de vie des jeunes Français?
5. Voudriez-vous travailler quelque part en faisant en même temps vos études à l'école et avoir un certain argent de poche, comme le font plusieurs jeunes en France?
6. Vous savez qu'en France il y a le mouvement "Scouts en Europe". Est-ce qu'il existe quelque chose de pareil chez nous ou peut-être, a existé?
7. Croyez-vous que c'est utile pour les jeunes?
8. Pouvez-vous dire à quelle musique les jeunes en France s'intéressent-ils?

9. Quels chanteurs français contemporains connaissez-vous?

### **3. Parlez de la vie des jeunes en France.**

#### **Le régime politique de l'Ukraine.**

##### **1. Lisez les mots et les groupes de mots, traduisez-les :**

Gestion f	Scrutin m secret
Suffrage m universel direct	Adopter qch
Insérer	Assurance f
Observation f	Mener les pourparlers m pl
Par l'intermédiaire de	Entreprendre des mesures
Cour f d'assises	Assurer
Unitaire	Loi f
Armoiries f pl	Légitime

##### **2. Lisez le texte et dites quelles sont les formes du pouvoir en Ukraine et quelles institutions sont appelées à les réaliser,**

#### **Le régime politique de l'Ukraine**

D'après le chapitre 2 de la Constitution de l'Ukraine tout le pouvoir appartient au peuple. Les gens peuvent prendre part à la gestion des affaires d'Etat et de la société, c'est-à-dire ils peuvent rappeler un député.

En Ukraine il existe trois formes du pouvoir: législatif, exécutif et judiciaire.

Le pouvoir législatif est réalisé par le parlement qui s'appelle Verkhovna Rada. Elle comprend 450 députés de peuple et adopte la Constitution, y insère des changements; elle décide les questions des frontières, du changement des noms des villes et des villages. La Verkhovna Rada résout les questions des directions de la politique intérieure, de la protection de l'environnement, contrôle la réalisation du budget etc.

Le Président est le chef de l'Etat. Il est élu au suffrage universel direct pour 5 ans et pas plus que pour deux termes.

Pour être élu Président il faut avoir pas moins que 35 ans, vivre en Ukraine pas moins que 10 ans et connaître bien l'ukrainien.

A côté du Président agissent le Premier ministre et les ministres qui forment le gouvernement. Le gouvernement est responsable devant le parlement.

Le Président est aussi le chef du pouvoir exécutif qui est réalisé par le Cabinet des ministres, les comités d'Etat, les organes législatif régionaux etc. Il se présente comme le garant de l'assurance des droits et des libertés des citoyens, de l'observation de la Constitution et des lois de l'Ukraine. Le Président présente l'Ukraine dans les relations internationales, il mène des pourparlers et signe des accords avec d'autres états. Il a ses propres prérogatives qui lui permettent d'agir indépendamment du parlement et du gouvernement. Etant à la tête des Forces armées du pays, il peut entreprendre des mesures nécessaires destinées à fortifier la sécurité nationale.

Le pouvoir judiciaire occupe une place particulière. Il diffère des deux autres formes par ses tâches et buts. Il se réalise par l'intermédiaire de la Cour Suprême, des tribunaux régionaux, par des cours d'assises etc. Le pouvoir judiciaire est appelé à assurer la protection des droits, des libertés et des intérêts légitimes des citoyens.

L'Ukraine est un pays unitaire et démocratique. Les essentielles unités administratives sont: régions, districts, villes, villages, bourgs.

La République de Crimée fait partie de l'Ukraine. Elle a sa propre Constitution qui s'accorde avec le parlement de l'Ukraine.

En Ukraine il existe beaucoup de partis politiques. Ce sont: « Roukh », mouvement populaire de l'Ukraine, le Parti Démocratique, le Parti des Verts - parti écologiste, le Parti Social Démocrate, le Parti Socialiste, le Parti Républicain, le Parti Chrétien Démocrate, le Parti Paysan Démocrate, le Parti Social Démocrate Uni, le Parti de la Renaissance Démocrate de l'Ukraine etc.

Les symboles de la souveraineté de l'Ukraine sont: son drapeau (jaune, bleu), son hymne « L'Ukraine n'est pas encore morte » (musique de M.M.Verbytski) et ses armoiries - le Trysoub d'Or (trident m).

3. Répondez aux questions :

a) A qui appartient tout le pouvoir en Ukraine ?

- b) Les gens peuvent-ils prendre part à la gestion des affaires d'Etat et de la société ?
- c) Quelles formes du pouvoir existe-il en Ukraine ?
- d) Par qui le pouvoir législatif est-il réalisé ?
- e) Qui réalise le pouvoir exécutif ?
- f) De quoi Verkhovna Rada s'occupe-t-elle ?
- g) Comment le président est-il élu ?
- h) Pour combien de temps l'élit-on ?
- i) Qui est actuellement le Président de notre pays?
- j) Quel est votre avis sur son activité?
- k) A quel âge est-ce qu'on peut devenir Président de l'Ukraine?
- l) Le président de quoi est-il responsable ?
- m) Qui est le Premier ministre de l'Ukraine ?
- n) Qui forme le gouvernement ?
- o) Devant qui le gouvernement est-il responsable ?
- p) Qui représente le pouvoir judiciaire ?
- q) Comment le pouvoir judiciaire se réalise-t-il ?
- r) A quoi est-il appelé ?
- s) L'Ukraine est-elle un pays unitaire et démocratique ?
- t) Quelles sont les unités administratives essentielles ?
- u) Que pouvez-vous dire de la République de la Crimée ?
- v) Qui d'après la Constitution peut prendre part aux élections en Ukraine ?
- w) Avez-vous déjà pris part aux élections ?
- x) Quels partis politiques existants en Ukraine connaissez-vous?
- y) Quels représentants de ces partis politiques pouvez-vous nommer ?
- z) Quels sont les symboles de la souveraineté de l'Ukraine ?
- aa) Comment s'appelle son hymne ? Qui est son auteur ?
- bb) Quelles sont les armoiries de l'Ukraine ?

#### ***4. Parlez du système politique en Ukraine.***

##### **Le système politique de la France.**

###### ***1. Lisez les mots et les groupes de mots, traduisez-les :***

Suffrage m universel direct	Suffrage m indirect
Négociier, négociation f	Ratifier
Délibérer	Promulguer une loi
Soumettre au référendum	Projet m de loi
Prononcer la dissolution	Charge f
L'exécutif	Renverser
Motion f de censure	Démissionner
Décroître	Circonscription f électorale
Intermédiaire	Investissement m

###### ***2. Lisez le texte et dites ce que vous savez des fonctions du Président de la République.***

##### **Le régime politique de la France.**

La France est une république parlementaire de démocratie bourgeoise. Dès 1958 c'est la V-e République. La France est un Etat unitaire, car les lois et le système judiciaire sont les mêmes sur tout le territoire. Il existe trois pouvoirs d'Etat qui sont indépendants les uns des autres : le pouvoir législatif fait les lois ; le pouvoir exécutif fait appliquer ces lois ; le pouvoir judiciaire fait respecter les lois.

Le Président de la République est le chef d'Etat, il est élu pour sept ans au suffrage universel direct. En principe ce sont les partis qui proposent ses candidats. Un individu peut aussi verser 10000 FF et avancer sa candidature. S'il reçoit plus de 5% des voix, son argent lui revient.

La campagne électorale dure deux semaines. Chaque candidat a le droit de deux heures télévisées et de deux heures de radio pour présenter son programme.

La résidence du Président est au Palais d'Elysée. Il a encore quelques résidences. Ses services comptent 711 personnes.

Le chef d'Etat préside le Conseil des ministres, le Conseil Supérieur de la défense nationale, le Coseil Supérieur de la magistrature. Il négocie et ratifie les traités, signe les ordonnances et décrets délibérés en Conseil des ministres, promulgue les lois. Il a l'initiative de la révision de la constitution. Il peut prononcer la dissolution de l'Assemblée nationale. En période de crise, le président de la République peut prendre des mesures exigées par les circonstances.

Le Président nomme le Premier ministre, et, sur la proposition de celui-ci, les membres du Gouvernement - le Conseil des ministres. Ce sont les ministres de la Justice, des Relations extérieures, des Finances, des Postes, de l'Education nationale, des Travaux publics, du Travail, de la Santé publique, de l'Intérieur, des Affaires économiques, des Armées etc. Le Conseil des ministres est formé de 17 personnes.

Le Premier ministre dirige l'action du gouvernement. Il porte avec le Président de la République la charge essentielle de la conduite de la politique française. Le Président de la République et le Gouvernement c'est l'exécutif.

Le pouvoir législatif appartient au Parlement composé de l'Assemblée nationale et du Sénat (élu pour 9 ans — avec renouvellement triennal — au suffrage indirect). L'Assemblée nationale (élue pour 5 ans au suffrage direct) peut renverser le Gouvernement par la vote d'une motion de censure: celle-ci adoptée à la majorité de ses membres oblige le Gouvernement à démissionner. Le siège du Sénat est le Palais du Luxembourg, celui de l'Assemblée nationale est le Palais des Bourbons.

Le pouvoir central comprend non seulement le Président de la République, le Coseil des ministres, L'Assemblée nationale et le Sénat, mais aussi le Comité constitutionnel, Le Conseil économique et social, le Conseil d'Etat, la Cour des Comptes, la Cour de Cassation.

La France métropolitaine est divisée en 95 départements, 22 régions, cantons et communes.

Le département est administré par le commissaire de la République (préfet) qui est l'agent du Gouvernement dans le département. Ses attributions sont très vastes:

il dispose d'importants pouvoirs de police, il représente chacun des ministres et assure sous leur autorité la direction des services de l'Etat dans son département.

L'importance de l'arrondissement ne cesse de décroître, il n'a pas de grands pouvoirs de décision, pas de budget.

Le canton est une circonscription judiciaire et électorale intermédiaire entre l'arrondissement et la commune. Il est le siège d'un certain nombre de services de l'Etat: gendarmerie, ponts et chaussées, etc.

L'administration communale repose sur deux organes: le Conseil municipal et le maire. Les attributions du Conseil municipal sont très vastes et s'étendent à toutes les affaires de la commune.

Le préfet de région est nommé par le gouvernement. Il rend compte au conseil régional de l'exécution du Plan et des investissements. Le conseil vote le budget de la région ; il donne ses vues sur les problèmes de la région; il participe à la préparation du Plan et à son exécution.

Les principaux partis politiques en France sont:

1. Le PCF ou Parti Communiste Français. Son objectif : la conquête du pouvoir par les masses populaires, la transformation de la société capitaliste et une société sans exploités ni exploités.

2. Le PS ou Parti Socialiste. Son objectif : engager le pays sur la voie de la démocratie socialiste, par étapes et par des moyens démocratiques.

3. Le MRG ou Mouvement des Radicaux de Gauche. Son objectif : attachement au radicalisme authentique et à l'idéal d'un socialisme humaniste.

4. Les Verts - parti écologiste. Son objectif : mettre en place un projet de société écologiste.

5. L'UDF ou UNION pour la Démocratie Française. Son objet : parvenir à une société libérale, de responsabilité et de solidarité. L'UDF regroupe : le Parti Républicain (PR), le Centre Démocrates Sociaux (CDS), le Parti Radical Socialiste, les Clubs Perspectives et Réalités, le Parti Social Démocrate.

6. LE RPR ou Rassemblement pour la République. Son objectif : rassembler, comme le Général de Gaulle, le peuple français par l'extension des libertés et un



redressement économique.

7. Le Front National. Son objectif : combattre les socialistes et les communistes. Revenir à plus de fermeté dans les domaines de la justice et de l'immigration.

**3. Répondez aux questions :**

- a) Quels trois pouvoirs existe-t-il en France ?
- b) Qui assure le pouvoir exécutif de l'Etat ?
- c) Comment est élu le Président de la République?
- d) Pour combien de temps ?
- e) Quelles prérogatives a-t-il?
- f) Où le président réside-t-il ?
- g) Qui nomme le Premier ministre ?
- h) Quelles sont les fonctions du Premier ministre?
- i) Quels ministres constituent le Conseil des ministres ?
- j) De combien de personnes se compose-t-il ?
- k) Devant qui est responsable le gouvernement?
- l) Qui assure le pouvoir législatif en France ?
- m) Quelle est la composition du Parlement français?
- n) Qui peut renverser le Gouvernement ?
- o) Comment ?
- p) Où siège le Sénat ?
- q) Et l'Assemblée nationale ?
- r) Quelles autres institutions d'Etat existent en France?
- s) En combien de départements la France est-elle divisée?
- t) Par qui le département est-il administré?
- u) Quelles sont les attributions de préfet?
- v) Qu'est-ce que c'est qu'un canton?
- w) Qu'est-ce qui représente les communes?
- x) Sur quels organes repose l'administration communale?
- y) Quelles sont les fonctions de préfet de région?

- z) Quelle est la compétence du conseil régional?  
aa) Quels partis politiques sont connus en France ?

4. *Divisez le texte en parties. Entitlez-les.*
5. *Dégagez l'idée maîtresse dans chaque allinéa.*
6. *Faites le plan de votre récit.*
7. *Faites le schéma du système politique en France.*
8. *Parlez du régime politique en France.*

## **Les relations d'amitié entre l'Ukraine et la France**

### **1. Lisez les mots et les groupes de mots et traduisez-les :**

- traité *m* - (международный) договор, соглашение  
entente *f* - взаимопонимание, согласие  
exprimer la volonté - выражать волю  
niveau *m* - уровень  
soutenir - поддерживать  
réduction *f* équilibrée - сбалансированное сокращение  
élaboration *f* - выработка, разработка  
prendre une décision - принимать решение  
état non doté d'armes nucléaires - безъядерное государство  
doté, e - оснащенный  
s'efforcer прилагать все усилия  
notamment - именно, особенно  
revêtir - приобретать, принимать  
importance *f* prioritaire - первостепенное значение  
sûreté *f* - безопасность

alimentaire - продовольственный

acquisition *f* - достижение

réci-proque - взаимный, обоюдный

**2. Lisez le texte et dites ce que vous savez sur les relations culturelles entre deux pays.**

Les relations d'amitié entre l'Ukraine et la France sont de longue date. Elles ont commencé au XI<sup>e</sup> siècle quand Anne, la fille de Yaroslav le Sage, prince de la Russie de Kyïv, est devenue femme du roi français Henri I-er.

Dès ce temps-là la Russie de Kyïv, ensuite la Russie, ensuite l'Union Soviétique ont toujours eu de bonnes relations dans tous les domaines de l'activité humaine.

La France était parmi les premiers pays qui ont reconnu l'indépendance de l'Ukraine en 1991.

Entre nos deux pays a été signé le Traité d'entente et de coopération, dans lequel les deux pays ont exprimé leur volonté de vivre en paix et de coopérer dans tous les domaines.

Les deux pays organisent des rencontres au plus haut niveau, les ministres des affaires étrangères se réunissent deux fois par an.

Au niveau international la France et l'Ukraine continuent de soutenir le processus de réduction équilibrée des armements classiques et contribuent à l'élaboration de nouvelles mesures de confiance entre tous les pays.

La France a appris avec satisfaction la décision de l'Ukraine d'être un Etat non doté d'armes nucléaires.

L'Ukraine et la France s'efforcent de développer l'ensemble des infrastructures favorisant leur rapprochement, notamment dans les domaines des communications, de l'énergie et de l'environnement.

Nos deux pays coopèrent dans les secteurs qui revêtent une importance prioritaire pour le développement de l'Ukraine, notamment dans les domaines de la sûreté nucléaire civile, de la santé, de la recherche de l'espace et de l'agro-

alimentaire.

Les deux pays font tout leur possible pour que les deux peuples se reconnaissent mieux. Chez nous on connaît bien les noms des grands peintres, écrivains, acteurs, chanteurs français. Les représentations de nos troupes artistiques, surtout populaires, ont toujours du succès auprès du public français. En Ukraine fonctionne beaucoup de sociétés d'amitié, toutes sortes d'alliances qui font connaître les acquisitions des deux peuples. Dans les plus grandes villes ukrainiennes (Kyïv, Dniepropetrovsk, Odessa, Lviv, et d'autres) il y a les centres de la langue française où des spécialistes français des méthodes d'enseignement organisent des stages pédagogiques pour nos professeurs de français. L'Ambassade française en Ukraine organise chaque année «le Printemps française en Ukraine», en cadre du programme du Printemps on prévoit des expositions de photos et de tableaux, des concerts des musiciens et des chanteurs, des spectacles et des rencontres d'amitié.

De plus il existe la diplomatie populaire. Les Ukrainiens ont reçu la liberté absolue du déplacement et les visites réciproques sont devenues possibles.

De nos jours, comme autrefois, les relations commerciales, scientifiques et culturelles entre nos deux pays se développent toujours. Les rapports entre l'Ukraine et le France, les échanges de délégations prouvent que les peuples veulent vivre en paix et en amitié.

### Questionnaire

1. Dans quelles domaines se développe la coopération franco-ukrainienne?
2. Quelles formes de la coopération culturelle existent entre nos deux pays?
3. Comment prenez-vous connaissance de la vie culturelle de la France?
4. Quelles oeuvres des écrivains français y a-t-il dans votre bibliothèque?  
Nommez les oeuvres des écrivains français que vous avez lues en ukrainien?
5. Qu'est-ce qu'on fait dans notre pays et en France pour resserrer les liens de

l'amitié?

6. L'amitié entre les peuples assure-elle la paix?
7. Avez-vous jamais assisté au concert des artistes français?
8. Etes-vous au courant de l'activité des alliances françaises, existantes dans les grandes villes de l'Ukraine?
9. Nommez les villes-jumelées de la France et de l'Ukraine?

### *3. Parlez de la coopération de l'Ukraine et de la France.*

#### **La gastronomie française**

1. a) Traduisez le texte A par écrit et le texte B oralement. Consultez le dictionnaire.

Texte A La gastronomie

La grande cuisine est l'une des manifestations les plus connues du génie français. Cette tradition qui remonte à la Renaissance dépasse le simple plaisir de bien manger et de bien boire. Elle participe à un art de vivre, à une convivialité qui unit toutes les classes de la société.

Les Français aiment manger. Se retrouver autour d'un bon repas, dans une atmosphère chaleureuse, est un plaisir inestimable.

La prolifération des self-services et restaurations rapides ne changent rien à cet état d'esprit. Cette passion de la nourriture et de la boisson a maintenu la cuisine française au premier plan de la gastronomie mondiale. La diversité des produits régionaux, qui permet de composer des plats d'une étonnante variété, l'art des cuisiniers dans l'utilisation des herbes et aromates ont assuré au pays sa réputation de bonne chair bien connue des étrangers.

- b) Prenez connaissance de quelques plats typiques français.

Texte B Plats typiques français

**Bouillabesse** *f* (буйабес, рыбный суп)

Ce plat de poissons bouillis et aromatisés, typique de la cuisine provençale,

en particulier de la cuisine marseillaise, est d'avantage un mode de cuisson qu'une recette. Car il existe autant de bouillabesses que de manières d'associer les poissons entre eux. Le mot vient d'une contraction de *bouillir* et d'*abaisser*.

### **Cassoulet** *m* (pary)

Ce plat originaire du Languedoc est un ragoût à base de haricots blancs cuits avec de la viande de porc, des condiments et des aromates. On peut y ajouter du confit d'oie ou de la viande de mouton.

### **Foie *m* gras** (паштет из гусиной печени)

Le foie gras a toujours été considéré comme un mets rare et précieux, qu'il soit d'oie ou de canard. Jadis, on le servait à la fin de repas, accompagné de truffes et de gelée. Aujourd'hui, le foie gras est souvent présenté avec du pain légèrement gillé et, dans les grands restaurants, avec des ingrédients originaux.

### **Pot-au-feu** *m* (тушеная говядина с овощами)

Ce plat populaire typiquement français est une préparation très ancienne dont les variantes sont extrêmement nombreuses. Il offre à la fois un potage - le bouillon – de la viande et des légumes. Pour que ce plat d'hiver soit bon, il faut le laisser mijoter très longtemps. Les restes peuvent servir à composer d'autres recettes.

c) Décrivez un plat typiquement français.

d) Racontez ce que vous avez appris de neuf et d'intéressant sur la gastronomie française ayant lu ces textes.

f) Composez quelques recettes de vos plats préférés russes et d'un plat populaire français. Commencez ainsi:

Pour préparer ce plat il faut acheter...; il faut mettre (ajouter, laisser mijoter, mêler, cuire à plein feu (à feu vif, à feu doux), servir, etc.

2. En voilà quelques recettes de la cuisine française :

## ***LES RECETTES DE PAUL ROCUSE***

### **a) Les canapés**

Les ingrédients

Il faut: olives noires et vertes, carottes, cornichons, œufs durs, crackers,

beurre, mayonnaise.

#### Recette

Coupez le pain en tranches. Tartinez les tranches avec du beurre. Coupez les en petits carrés. Coupez une tomate en rondelles. Mettez les rondelles sur le pain. Coupez le fromage. Mettez-les sur les rondelles de tomates. Prenez une olive noire. Piquez-la sur le fromage avec un cure-dent.

#### Quelques conseils pour réussir vos canapés?

Ne les préparez pas trop tôt. Ils se dessèchent rapidement. Attention aux crackers! Ils ne faut pas les beurrer trop énergiquement. Ils sont fragiles! Ne faites pas la mayonnaise. Achetez-la en pot!

### **b) Recette de la tarte au saumon et aux épinards**

Pour six personnes

Le temps de préparation 40 minutes

#### Ingrédients

Il faut: un kilo d'épinards frais, 600 grammes de saumon frais, 5 œufs, 4 cuillères de crème fraîche, 50 grammes de beurre, du sel, du poivre, 250 grammes de la pâte. Préparation

1. Faire cuire les épinards avec un peu de beurre.
2. Dans un moule, mettez la pâte puis les épinards.
3. Coupez le saumon en petits morceaux sur les épinards.
4. Cassez les œufs, battez-les.
5. Mélangez-les avec la crème.
7. Versez le mélange sur le saumon et les épinards.
8. Mettez la tarte au four 40 minutes.

### **c) Pain perdu**

Il vous reste du pain? Essayez la recette du pain perdu.

Il faut: du lait, de la crème fraîche, du sucre, des œufs, un peu de vanille en poudre, des raisins secs.

A vos casseroles:

Mélangez au fouet électrique le lait avec, pour 50 centilitres, 50 centilitres

de crème fraîche.

Ajoutez 250 grammes de sucre une pincée de vanille et 4 œufs.

Trempez-y le pain coupé en tranches (une dizaine).

Quand les tranches ont ramoli, faites-les dorer de chaque côté, à la poêle, dans du beurre.

Parsemez d'une poignée de raisins secs.

Quelques conseils pour réussir le pain perdu.

Pour faire chic: faites gonfler les raisins secs dans l'eau tiède.

Pour faire plus raffiné: utilisez de la brioche ou des petits pains au lait à la place du pain.

### **La musique française.**

1. Trouvez le lexique dans le texte, traduisez et retenez-le.

la Gaule	introduire
relater	acharné,e
cithare f	conséquence f
avènement m	querelle f
marquant, -e	éclat m
somptueux, -se	frayer la voie
invasion f	s'incliner
boursouflure f	raffinement m
subtil,-e	incontestablement

### **2. Traduisez les expressions :**

la musique en Gaule; les fêtes somptueuses; une invasion de musique italienne; les ennemis acharnés; la conséquence de la polémique; les boursouflures du romantisme; les raffinements subtils; le personnage marquant; s'incliner à la littérature; introduire dans l'opéra la musique symphonique; frayer une voie personnelle; les chants de l'église; le manuscrit; le genre de la comédie-ballet; chanter au son de la cithare et de la harpe; le style classique; les rythmes du jazz; revenir au lyrisme; introduire la musique dans la vie quotidienne; marquer pour la



France l'avènement d'un monde nouveau; confronter avec une invasion d'artistes italiens; exercer une influence sur l'histoire musicale; un opéra sur le modèle de l'Italie; la musique sur les places publiques; enthousiasmer pour les rythmes du jazz.

**3. Lisez le texte** et dites de quelles étapes du développement de la musique il s'agit.

### ***LA MUSIQUE FRANÇAISE***

Les chants de l'église sont les plus anciens témoins de ce que fut la musique en Gaule. Nous ne savons pas quelle était la musique des Gaulois en dehors de l'église. Les chroniques nous relatent qu'à la cour des princes francs on chantait au son de la cithare ou de la harpe, mais aucun texte musical n'a survécu.

A partir du XI<sup>e</sup> siècle devaient justement se développer en France deux genres que l'on peut qualifier de nationaux : la chanson de geste dont la musique n'est pas conservée, et la « canso » des troubadours, qui naît dans le sud de la France et ne disparaîtra qu'au début du XIII<sup>e</sup> siècle. L'art des troubadours se transportera alors dans le sud avec les trouvères. Les manuscrits nous ont transmis plus de 16000 de ces chansons.

Le XVI<sup>e</sup> siècle marque pour la France l'avènement d'un monde nouveau qui va transformer le visage de la musique. C'est la Cour qui est l'arbitre suprême. La musique s'introduit dans la vie quotidienne de tous, mais c'est chez le roi qu'elle a le plus d'éclat, François I<sup>er</sup> multiplie les fêtes somptueuses et les spectacles. Les instruments italiens y occupent la première place et il faudra attendre Henri IV pour en voir diminuer le nombre.

Avec Louis XIV, la centralisation monarchique prend la forme d'une véritable dictature artistique en faveur du style classique. Le ballet est le divertissement favori à la cour, le roi lui-même y prend part avec ses courtisans.

Depuis longtemps déjà les musiciens italiens venaient nombreux en France. Mais en 1643, la France va se trouver confrontée avec une invasion massive de

musique et d'artistes italiens. Fort curieusement, c'est un Italien Lully qui introduit l'opéra d'Italie en France. Oubliant son origine italienne, il se fit défenseur du style français classique. Participant d'abord au ballet de cour, il s'inclinera ensuite à la littérature en créant avec Molière le genre de la comédie-ballet, qui fera place à son tour à l'opéra-ballet et à l'opéra. Jusqu'à la mort de Lully (1687), aucune œuvre italianisante ne peut être jouée. Rameau est le premier musicien d'opéra français à introduire dans l'opéra la musique symphonique.

Les philosophes, à leur tour, vont exercer leur influence sur l'histoire musicale. J.-J. Rousseau, D. Diderot et les Encyclopédistes se font les ennemis acharnés du style classique et réclament un opéra sur le modèle de l'Italie. La première conséquence de cette polémique dite «Querelle des Bouffons» devait être l'apparition de l'opéra-comique.

La Révolution allait évidemment donner un tout autre ton. La musique ne se pratique plus maintenant dans les églises ou les salons, mais sur les places publiques ou au théâtre : elle est devenue un art social. D'autre part, le genre national de l'opéra-comique continuait sa carrière.

Il est vrai que la musique instrumentale avait encore en France bien des ennemis, mais heureusement, il y eut Berlioz. Il est le personnage marquant du romantisme musical français. Il a préféré les voies triomphales : l'opéra et surtout la symphonie. Dans ce domaine, avec sa «Symphonie fantastique», il a inauguré d'un même coup en France la musique à programme et la grande musique d'orchestre.

Dans la musique française du XX<sup>e</sup> siècle, Claude Debussy fraie une voie toute personnelle par où est passé le mouvement dit «debussyste». Il cherche de nouveaux accords, une nouvelle atmosphère, une nouvelle logique constructive. Ami des poètes symbolistes et des peintres impressionnistes, il est considéré comme le créateur d'un impressionnisme musical.

La guerre de 1914-1918 apporte de profondes modifications. La nouvelle génération, animée par l'esthétique révolutionnaire de J. Cocteau, rejette à la fois

les boursoufflures du romantisme et les raffinements trop subtils de l'impressionnisme, et c'est ainsi que se forme en 1918 le «groupe des Six»: A.Honegger, D.Milhaud, G.Auric, G.Tailleferre, L.Durey, Fr.Poulenc.

**4. Divisez le texte en parties, en voilà le plan:**

- a) le Moyen Age,
- b) la Renaissance,
- c) l'Epoque classique,
- d) la révolution et le XIX<sup>e</sup> siècle,
- e) le XX<sup>e</sup> siècle.

**5. Faites l'annotation du texte d'après le modèle :**

- a) Ce texte est intitulé ...
- b) On y parle de ...
- c) On peut y trouver des renseignements sur ...
- d) L'attention est fixée sur ...

**6. Parlez des moments les plus importants du développement de la musique en France.**

**Le compositeur célèbre français Berlioz.**

**1. Lisez, traduisez et retenez le lexique :**

il est bien de	aiguiser	dessein m
immérité, -e	épargner	impliquer
élan m postérité f	virulent, -e	échec m
	coup m de feu	sentiment m
assoiffé. -e	avec emphase	la Damnation de
ricanement m	orchestration f	Faust
aiguiller se	concevoir	
dévouer	aberrant, -e	

**2. Traduisez :**

Il est bien de grands écrivains; l'opéra «La Damnation de Faust»; l'audition de la *Symphonie fantastique* ; le style virulent; unir par le hasard, concevoir un projet, se défendre devant la postérité; impliquer une idée de libération; les arts et la littérature unis par un grand élan commun; les articles consacrés à la musique; le

poème dû à la plume de V.Hugo; les textes dus à la plume de Béranger; se promener armé dans la rue; le sentiment exprimé de mille façons diverses; conquis par l'audition de la symphonie; lié avec des jeunes gens assoiffés de la littérature; exposer plus ou moins directement ses idées musicales; écrire avec de plus en plus de métier; connaître l'échec le plus immérité de sa carrière; écrire un de ses plus grands chefs-d'œuvre, au sens le plus large et le plus noble du terme.

3. Lisez le texte et nommez les étapes importantes de la vie créatrice de Berlioz.

### **LES «MÉMOIRES» DE BERLIOZ.**

Il est bien des grands écrivains qui, comme Rousseau ou Chateaubriand, ont couronné leur carrière littéraire par la publication de leurs souvenirs. Mais le cas est rare chez les musiciens, et Berlioz en est peut-être le premier exemple ;

ce qu'un compositeur ressent le besoin de dire, c'est sa musique qui l'exprime. Pourquoi Berlioz a-t-il en ce domaine été l'initiateur ? Peut-être fallait-il que Berlioz vécût à l'époque romantique, c'est-à-dire à une période où les arts et la littérature sont étroitement unis, non pas par le hasard, mais par un grand élan commun; il est significatif que, dans le domaine des arts plastiques également le même phénomène se manifeste, et qu'un Delacroix tienne un journal d'une si grande vigueur littéraire.

Berlioz, fils de médecin, bachelier, étudiant en médecine, lié avec des jeunes gens assoiffés de littérature, n'a pas été aiguillé vers le seul culte de la musique; autant que Gluck, Weber ou Beethoven, ses dieux seront Virgile, Shakespeare, Goethe et Byron. A l'âge de vingt ans, peu après son arrivée à Paris, Berlioz a commencé à publier, dans différents journaux, des articles consacrés à la musique. Il y a aiguillé un style de combat, virulent, ironique, qu'il conservera, dans beaucoup de ses feuilletons, jusqu'à la fin de sa vie. Les grands articles qu'il consacre à Beethoven, d'autres textes où il expose plus ou moins directement ses idées musicales, achèvent de faire de lui un écrivain. D'ailleurs, si, pour ses œuvres vocales, il utilise le plus souvent des textes dus à la plume d'autrui — Béranger,

Gautier, Hugo, etc. — il lui arrive aussi, d'abord avec emphase et maladresse, puis avec de plus en plus de mesure et de métier, d'écrire les paroles aussi bien que la musique: c'est le cas pour une bonne partie de son opéra «La Damnation de Faust», pour «Les Troyens», pour «Béatrice et Bénédict».

C'est en mars 1848, à Londres, qu'il conçoit son projet. Un an environ avant la date où se forme son dessein, Berlioz a connu l'échec le plus grave et le plus immérité de sa carrière : la chute de son opéra «La Damnation de Faust». Ses «Mémoires» sont une manière clé se défendre, devant la postérité, de s'expliquer, de se montrer tel qu'il aura été, puisque de son vivant les ricanements couvrent sa voix. Les écrivains et les artistes y occupent naturellement la première place. Les figures littéraires qui traversent ces pages sont celles de Hugo, de Heine, de Balzac, de Dumas. Ce sont surtout celles des musiciens qui se rangèrent à ses côtés. Chopin, qui participa à un concert à bénéfice ; Paganini, qui s'inclina publiquement devant lui et qui, en lui faisant un cadeau-royal, lui permit d'écrire un de ses plus grands chefs-d'œuvre, «Roméo et Juliette»; Liszt surtout, conquis à Berlioz par l'audition de la «Symphonie fantastique », et, qui toute sa vie, se dévoua, sans épargner sa peine ni son temps, pour faire jouer les œuvres de son ami et faire reconnaître son génie par le public. Schumann, qui écrit un article enthousiaste sur la « Symphonie fantastique », et qui fait tout pour favoriser le succès de Berlioz dans son pays.

Le romantisme de Berlioz est celui de 1830. Lors des journées de juillet, durant ces heures où Liszt rêve de son côté à une «Symphonie révolutionnaire», où Delacroix conçoit sa « liberté défendant les barricades», où Hugo écrit les poèmes des «Chants du crépuscule» consacrés aux Trois jours, Berlioz se promène, armé, dans les rues de Paris, prêt à faire le coup de feu si l'occasion se présente. Peu après il fait une orchestration de la *Marseillaise* et fait la chanter en public par des centaines de Parisiens. Son dynamisme musical est une des manifestations du grand élan qui soulève toute une génération, et qui vient du sentiment, confusément ressenti ou exprimé de mille façons diverses, parfois contradictoires

et aberrantes, de participer à une marche en avant de l'humanité dans l'histoire. Un des aspects de ce sentiment est nécessairement politique, au sens le plus large et le plus noble du terme : il implique une idée de libération. Cette idée apparaît à de nombreuses reprises dans l'œuvre de Berlioz et dans sa vie, et par conséquent elle éclate souvent dans les «Mémoires».

#### **4. Répondez aux questions :**

- a) Pourquoi la carrière littéraire est-elle assez rare chez les musiciens ?
- b) Quels sont les dieux littéraires et musicaux de Berlioz ?
- c) Quels articles font de lui un écrivain ?
- d) Pourquoi a-t-il eu l'idée d'écrire ses «Mémoires» ?
- e) Quels écrivains et artistes occupent la première place dans ses «Mémoires»?
- f) Quels sont les plus grands œuvres de Berlioz ? Quelle idée apparaît à de nombreuses reprises dans la vie et dans les «Mémoires» de Berlioz ?

5. Relisez le texte **et donnez les titres à chaque allinéat par les expressions du texte.**

6. Faites le plan du texte.

7. Faites annotation du texte d'après le modèle proposé:

- a) Ce texte est consacré à...
- b) On parle en bref de...
- c) Les idées principales sont groupées autour de...
- d) Le lecteur y trouvera les renseignements sur...

8. Ecrivez la dictée préparée du texte abrégé.

Berlioz, fils de médecin, bachelier, étudiant en médecine, lié avec des jeunes gens assoiffés de littérature, n'a pas été aiguillé vers le seul culte de la musique ; autant que Gluck, Weber ou Beethoven, ses dieux seront Virgile, Shakespeare, Goethe et Byron. Lors des journées révolutionnaires 1830, durant ces heures où Liszt rêve de son côté à une «Symphonie révolutionnaire», où Delacroix conçoit sa «Liberté défendant les barricades», où Hugo écrit les poèmes des «Chants du crépuscule» consacrés aux Trois jours, Berlioz se promène, armé, dans les rues de Paris prêt à faire le coup de feu si l'occasion se présente.

## **Chanson française**

### 1. Etude du texte.

a) *Lisez le texte et cherchez-y l'information suivante:* l'endroit où on chantait autrefois et où on chante à présent; les premiers chanteurs en France; ce que la chanson est devenue plus tard.

b) *Relisez le texte et précisez: le rôle des pronoms personnels compléments:*

Personne ne *le* sait. Au moment où on *les* chante ...

*le rôle des pronoms démonstratifs:* *Ceux* dont on chantait les chansons dans les rues ... une chanson est chantée par tous *ceux* qui se battent, en France, contre les fascistes;

*le rôle du mot certain:* *Certains* composaient des mélodies .... Voilà pourquoi *certaines* chansons sont même défendues à la télévision ...

c) **Relevez les verbes à la forme passive et précisez leur temps;**

d) **Tâchez de comprendre le sens de ces groupes de mots et traduisez-les:**

en plein air, se faire écouter, les couches supérieures de la société, faire la guerre; la vie dure, de véritables combattants.

## **LES FRANÇAIS ET LA CHANSON**

On dit qu'en France tout commence par des chansons. Mais on ne chante pas seulement en France, on chante dans tous les pays, et depuis longtemps. Quand la chanson a-t-elle commencé ? Personne ne le sait. On chante peut-être depuis toujours. Mais dans chaque pays, les chansons sont différentes. On ne chante pas la même chose à Paris, à Londres, à Moscou, à Montréal ou à Rio de Janeiro. Et connaître la chanson d'un pays, la comprendre, c'est connaître et mieux comprendre ce pays.

Au début, on chantait dans les rues, dans les fêtes; il n'y avait pas encore d'endroit où l'on allait écouter des chanteurs. Mais en 1734 est né ce qu'on appelait le caveau, un endroit où on se réunissait pour entendre des chansons. Le caveau est devenu ensuite le lieu où l'on allait écouter les chanteurs connus, ceux dont on chantait les chansons dans les rues: Pierre-Jean Béranger, Eugène Pottier.

Ensuite, il y a eu le music-hall [my-zi-kol], grandes salles où l'on peut voir et entendre non seulement des chanteurs, mais aussi d'autres artistes. Aujourd'hui, il ne reste à Paris que deux grands music-halls «L'Olympia» et «Bobino». Lorsque des chanteurs vont dans d'autres villes de France, ils chantent souvent dans des théâtres ou des cinémas, quelquefois même en été, sur une scène en plein air. Et les Français connaissent surtout la chanson par la radio, le disque et la télévision.

La chanson française a donc commencé il y a très longtemps. A partir de l'année 1000, les troubadours et les trouvères (c'est ainsi qu'on appelait autrefois en France les chanteurs) parlaient de la guerre, de l'amour, et allaient de château en château pour se faire écouter. Nous ne savons presque jamais qui a fait ces vieilles chansons. Seules les couches supérieures de la société écoutaient alors les troubadours, et nous ne savons rien de ce que chantait le peuple.

Certains composaient des mélodies pour des poésies que d'autres avaient écrites, par exemple pour les poésies de Pierre de Ronsard (1524-1585). Puis la chanson est devenue une arme : les gens parlaient de leur vie dure dans des chansons qui appelaient à la lutte. *La Marseillaise* ou *la Carmagnole* en sont des exemples:

*Allons, enfants de la patrie,*

*Contre nous de la tyrannie*

*Le jour de gloire est arrivé;*

*L'étendard sanglant est levé!*

La chanson française a toujours été contre la guerre, contre la misère, très souvent contre le gouvernement, contre les lois. C'étaient ainsi qu'en 1789, pendant la Grande Révolution française, pendant les révolutions de 1830 et 1848, en 1871 pendant la Commune de Paris, en 1914, au moment de la première guerre mondiale. Et pendant la seconde guerre mondiale, entre 1939 et 1945, une chanson est chantée par tous ceux qui se battent en France contre les fascistes :

*le Chant des partisans:*

*Demain du sang noir,*

*Sifflez compagnons*

*Séchera au grand soleil*

*Dans la nuit la liberté*

*Sur la route*

*Nous écoute.*

Puis, après la guerre, la chanson politique revient, aussi forte qu'avant. Il y a



beaucoup de chansons contre la guerre: *Quand un soldat* de Francis Lemarque, *la Colombe* de Jacques Brel, *14-18* de Georges Brassens ...

Au moment où on les chante, la France fait la guerre en Indochine, puis en Algérie, et en écoutant ces chansons tout le monde pense à ces guerres. Voilà pourquoi certaines chansons sont même défendues à la télévision, par exemple *le Déserteur* de Boris Vian:

*Monsieur le Président*

*Je ne veux pas la faire (faire la guerre)*

*Je ne suis pas sur terre*

*Pour tuer les pauvres gens.*

On parle aussi dans les chansons de la guerre contre le fascisme en Espagne, comme Léo Ferré dans *Franco*, ou de la révolution russe de 1905, comme Jean Ferrat dans *Potemkine*.

L'injustice, la vie dure du peuple, sa lutte pour le bonheur sont d'autres sujets des chansons françaises qui ont toujours été de véritables combattants.

D'après L.-J. C a l v e t, *la Chanson française d'aujourd'hui*

## **COMMENTAIRES :**

La Grande Révolution française: la révolution bourgeoise de 1789-1794.

Béranger, Pierre-Jean (1780-1857): poète français, auteur des chansons patriotiques et politiques.

Pottier, Eugène (1816-1887): poète français, membre de la Commune de Paris, auteur des paroles de *l'Internationale*.

## **2. Répondez aux questions:**

- 1) Les chansons, sont-elles les mêmes dans tous les pays?
- 2) Pourquoi sont-elles différentes, qu'en pensez-vous?
- 3) Où chantait-on au début? et plus tard? Quels music-halls y a-t-il à Paris?
- 4) Où chantent les chanteurs quand ils vont dans d'autres villes de France?
- 5) Comment s'appelaient les premiers chanteurs en France?
- 6) De quoi parlaient-ils dans leurs chansons? Où chantaient-ils?
- 7) Pourquoi dit-on que la chanson est devenue une arme? Contre quoi luttait la

chanson?

8) De quoi parle-t-on dans les chansons politiques françaises?

9) Quels sont les genres des chansons les plus populaires de nos jours?

10) Quelles chansons préférez-vous? Pourquoi?

11) Est-ce que les jeunes aiment les mêmes genres de chansons chez nous et en France?

**3. Commentez les phrases du texte:** On dit qu'en France tout commence par des chansons. Et connaître la chanson d'un pays, la comprendre, c'est connaître et mieux comprendre ce pays.

**4. Rétablissez l'ordre du plan, choisissez un point du plan et exposez-le.**

1. Les endroits où l'on se réunit pour écouter les chansons.
2. Les chansons politiques contre l'injustice.
3. Connaître les chansons d'un pays, c'est connaître le pays.
4. Les plus grands compositeurs et chansonniers d'aujourd'hui.
5. Les premiers chanteurs français et leurs chansons.
6. La chanson devient une arme.
7. Les chansons contre la guerre.

**5. Aimez-vous les chansons françaises? Quelles chansons connaissez-vous? Pouvez-vous les chanter?**

**6. Connaissez-vous de grands chanteurs français? Parlez du chanteur français que vous préférez.**

**7. C'est un concours. Chantez ou récitez un couplet d'une chanson française bien connue. Vos camarades doivent deviner son titre, son auteur.**

## **LE PETIT PRINCE**

Nous étions au huitième jour de ma panne dans le désert, et j'avais écouté l'histoire du marchand en buvant la dernière goutte de ma provision d'eau.

— Ah ! dis-je au petit prince, ils sont bien jolis, tes souvenirs, mais je n'ai pas encore réparé mon avion, je n'ai plus rien à boire, et je serais heureux, moi aussi, si je pouvais marcher tout doucement vers une fontaine !

— Mon ami le renard, me dit-il...

— Mon petit bonhomme, il ne s'agit plus du renard !

— Pourquoi ?

— Parce qu'on va mourir de soif... « Il ne mesure pas le danger, me dis-je. Il n'a jamais ni faim ni soif. Un peu de soleil lui suffit... »

Mais il me regarda et répondit à ma pensée :

— J'ai soif aussi... cherchons un puits...

J'eus un geste de lassitude : il est absurde de chercher un puits, au hasard, dans l'immensité du désert<sup>2</sup>. Cependant nous nous mêmes en marche.

Quand nous eûmes marché, des heures, en silence, la nuit tomba, et les étoiles commencèrent de s'éclairer. Je les apercevais comme en rêve, ayant un peu de fièvre, à cause de ma soif. Les mots du petit prince dansaient dans ma mémoire<sup>5</sup>.

— Tu as donc soif, toi aussi ? lui demandai-je.

Mais il ne répondit pas à ma question. Il me dit simplement :

— L'eau peut aussi être bonne pour le cœur... Je ne compris pas sa réponse mais je me tus... Il était fatigué. Il s'assit. Je m'assis auprès de lui. Et, après un silence, il dit encore :

— Les étoiles sont belles, à cause d'une fleur que l'on ne voit pas...

— Le désert est beau, ajouta-t-il.

Et c'était vrai. J'ai toujours aimé le désert. On s'assoit sur une dune de sable. On ne voit rien. On n'entend rien. Et cependant quelque chose rayonne en silence...

— Ce qui embellit le désert, dit le petit prince, c'est qu'il cache un puits quelque part...

— Oui, dis-je au petit prince, qu'il s'agisse de la maison, des étoiles et du désert, ce qui fait leur beauté est invisible !

Comme le petit prince s'endormait, je le pris dans mes bras, et me remis en route. J'étais ému. Il me semblait porter un trésor fragile. Il me semblait même qu'il n'y eût rien de plus fragile sur la Terre. Je regardais, à la lumière de la lune, ce front pâle, ces yeux clos, ces mèches de cheveux qui tremblaient au vent, et je me disais : « Ce que je vois là n'est qu'une écorce. Le plus important est invisible... »

Et, marchant ainsi, je découvris le puits au lever du jour.

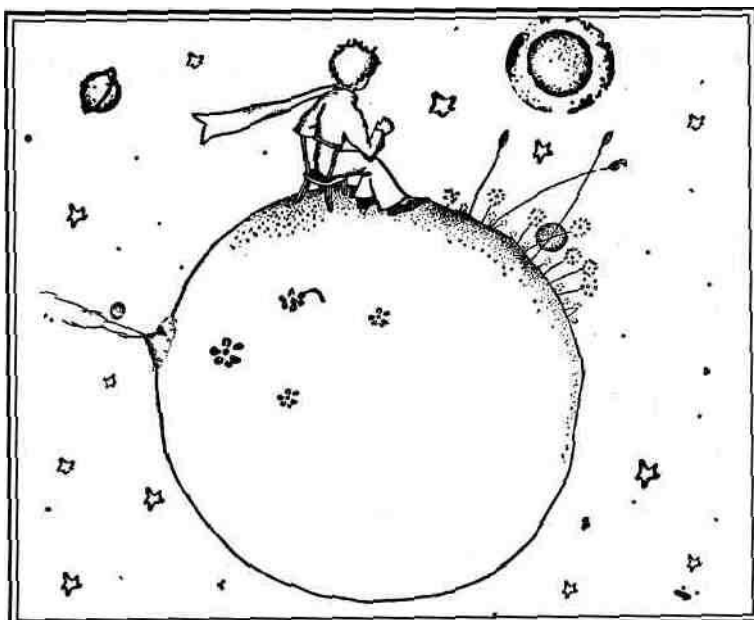
D'après Antoine de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*

*dans l'immensité du désert —  
je les apercevais comme en rêve —  
dansaient dans ma mémoire —  
quelque chose rayonne en silence —  
cache un puits quelque part —  
il me semblait porter —  
ces yeux clos —  
n'est qu'une écorce—*

## Questionnaire

1 1) L'auteur, quand a-t-il bu la dernière goutte d'eau ?

- 2) Le petit prince, a-t-il jamais soif, faim ?
  - 3) Est-ce possible de trouver un puits dans l'immensité du désert ?
  - 4) L'auteur, comment se portait-il après avoir marché des heures dans le désert ?
  - 5) Et le petit prince, était-il fatigué aussi ?
  - 6) L'auteur, comment a-t-il décrit le désert ?
  - 7) Qu'est-ce qui embellit le désert ?
  - 8) Faites le portrait du petit prince.
  - 9) L'auteur, quand a-t-il découvert le puits ?
- 2
- 1) Et vous, avez-vous été jamais dans le désert ?
    - 2) Savez-vous où se trouve le désert du Sahara ?
    - 3) Qu'est-ce que pouvez-vous dire du désert ? Comment est-il ?
    - 4) Avez-vous marché jamais des heures sans avoir la provision d'eau ?
    - 5) A votre avis, le désert est-il beau ? Pourquoi ?
    - 6) Etes-vous d'accord avec le petit prince que ce qui fait la beauté est invisible ?
    - 7) Combien de fois avez-vous vu le lever du jour ?
- 3
- 1) Faites un rapport : « La vie et l'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry ».



## LE PETIT PRINCE

Quelque chose s'était cassé dans mon moteur dans le désert de Sahara. Le premier soir je me suis endormi sur le sable à mille milles de toute la terre habitée.

Alors vous imaginez ma surprise, au lever du jour, quand une drôle de petite voix m'a réveillé. Elle disait :

— S'il vous plaît... dessine-moi un mouton ! J'ai sauté sur mes pieds comme si j'avais été frappé par la foudre. J'ai bien frotté mes yeux. J'ai bien regardé. Et j'ai vu un petit bonhomme qui ne me semblait ni égaré, ni mort de fatigue, ni mort de faim, ni mort de soif, ni mort de peur. Il n'avait en rien d'apparence d'un enfant perdu au milieu du désert, à mille milles de toute région habitée. Quand je réussis enfin à parler, je lui dis :

— Mais... qu'est-ce que tu fais là ? Et il me répéta alors, tout doucement, comme une chose très sérieuse :

— S'il vous plaît... dessine-moi un mouton. Je sortis de ma poche une feuille de papier et un stylo-graphe et j'ai dessiné.

— Ça c'est la caisse. Le mouton que tu veux est dedans.

— C'est tout à fait comme ça que je le voulais ! Crois-tu qu'il faille beaucoup d'herbe à ce mouton ? Parce que chez moi c'est tout petit.

Et c'est ainsi que je fis connaissance du<sup>5</sup> petit prince.

— D'où vient-tu, mon petit bonhomme ? Où est-ce « chez toi » ? Où veux-tu emporter mon mouton ?

Il me répondit après un silence méditatif :

— Ce qui est bien, avec la caisse que tu m'as donnée, c'est que, la nuit, ça lui servira de maison.

J'avais ainsi appris une chose importante : c'est que sa planète d'origine<sup>6</sup> était à peine plus grande qu'une maison. Chaque jour j'apprenais quelque chose sur la planète, sur le départ, sur le voyage. Le troisième jour je connus le drame des baobabs. Un baobab encombre toute la planète. Il la perfore de ses racines. Et si la planète est trop petite, et si les baobabs sont trop nombreux, ils la font éclater.

« C'est une question de discipline, me disait plus tard le petit prince. Quand on a terminé sa toilette du matin, il faut faire soigneusement la toilette de la planète ».

Ah ! petit prince, j'ai compris, peu à peu, ta petite vie mélancolique. Tu n'avais eu longtemps pour distraction que la douceur des couchers du soleil. J'ai appris ce détail nouveau, le quatrième jour au matin, quand tu m'as dit :

— J'aime bien les couchers de soleil. Allons voir un coucher de soleil.

— Mais il faut attendre...

— Attendre quoi ?

— Attendre que le soleil se couche. Tu as eu l'air très surpris<sup>2</sup> d'abord, et puis tu as ri de toi-même. Et tu m'as dit :

— Je me crois toujours chez moi ! En effet. Quand il est midi aux Etats-Unis, le soleil, tout le monde le sait, se couche sur la France. Il suffirait de pouvoir aller en France en une minute pour assister au coucher de soleil. Malheureusement la France est bien trop éloignée. Mais sur ta si petite planète, il te suffisait de tirer ta chaise de quelque pas. Et tu regardais le crépuscule chaque fois que le désirais...

D'après Antoine de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*

ils la font éclater —

tu as eu l'air très surpris —

### **Questionnaire**

1) Comment sont les sentiments de Paul et de Jean dans le premier moment en wagon ?

2) Décrivez les trois personnes qui se trouvent dans le compartiment,

3) Quelle décision les amis ont-ils prise ? Pourquoi ?

4) Que font les garçons pour « chasser les occupants du compartiment » ?

5) Paul, pourquoi baisse-t-il le rideau de la fenêtre ?

6) Jean, en quelle langue prononce-t-il des paroles ?

7) Le retraité, se décide-t-il à essayer la bataille ?

8) La femme du retraité, quelle décision a-t-elle prise ?

2. 1) Avez-vous entendu parler d'Antoine de Saint-Exupéry ? Où ?

2) Qui était Saint-Exupéry ?

3) Quel est le thème principal de tous ses œuvres ?

4) Le travail des aviateurs est-il difficile ?

5) A votre avis, Saint-Exupéry est-il un héros ?

6) Et vous, aimez-vous la mécanique ?

7) Vous occupez-vous de quelques appareils techniques ?

8) Pouvez-vous réparer vous-même quelque appareil électrique ménager ?

Donnez un exemple.

3. 1) Comment comprenez-vous cette phrase : « Il faut faire soigneusement la toilette de la planète ». C'est correcte ? Pourquoi ?

2) Quelle partie du jour aimez-vous le plus : le lever du jour ou le coucher du soleil ? Pourquoi ?

## 2. Tests pour les leçons de manuel

### IV cem., L.23-25

#### Activité 1. Choisissez le verbe *aller* ou *venir* :

1. ... chez moi demain ! A. Va B. Viens
2. Je vais au cinéma, veux-tu ... avec moi? A. Venir B. aller
3. ... au cinéma! ... -y ensemble! A. allons B. venons
4. Je ... à l'usine. A. vais B. viens
5. Je ... de l'usine. A. vais B. viens
6. Je ... à la bibliothèque, ...-tu avec moi?  
A. vais, viens B. viens, vas
7. Nous ... à la campagne dimanche, vous pouvez ... avec nous.  
A. allons, venir B. venons, aller
8. Attendez-le, il doit ... à cinq heures. A. aller B. venir
9. ... ici, je veux te montrer une photo. A. Va B. viens
10. Quand ...-tu chez ta sœur? A. vas B. viens

#### Activité 2. Choisissez le verbe *dire* ou *parler*

11. Elle lui ... la vérité. A. dit B. parle
12. Que ...-il de cela? A. dit B. parle
13. Il ... qu'il aime le sport. A. dit B. parle
14. Il ne ... pas quand il partira. A. dit B. parle
15. Nous ... de notre travail. A. disons B. parlons
16. Vous ... trop vite. A. dites B. parlez
17. ...-nous comment s'écrit ce mot. A. dites B. parlez
18. On ... que le nouveau directeur arrive demain. A. dit B. parle
19. Il ne nous ... pas où il travail. A. dit B. parle
20. ... -nous votre numéro de téléphone. A. dites B. parlez
21. ... , nous vous écoutons. A. dites B. parlez
22. Il ... qu'il est originaire du Midi. A. dit B. parle

23. Il ne ... pas quand il veut partir.      A. dit    B. parle
24. Je ... à mon docteur.                      A. dis    B. parle
25. Nous ... de nos études.                  A. disons    B. parlons
26. A qui ...-vous?                              A. dites    B. parlez
27. De qui ...-vous?                              A. dites    B. parlez
28. Que ...-il de notre projet ?                A. dit    B. parle
29. Que ...-il de ce film?                        A. dit    B. parle
30. Savez vous ... italien ?                      A. dire    B. parler

**Activité 3.    Choisissez les pronoms convenables :**

31. Il faut que tu ... parles toi-même.      A. le    B. lui    C. les
32. Vous devez ... aider.                        A. les    B. lui    C. leur
33. Tu ... empêche de faire leurs calculs.    A. la    B. les    C. leur
34. Demande-... d'acheter le nécessaire.    A. les    B. leur    C. lui
35. Votre question ... a beaucoup étonné.    A. lui    B. leur    C. les
36. Tu dois ... céder ta place.                  A. le    B. les    C. leur
37. Laissez-... votre adresse.                  A. leur    B. les    C. la
38. Ne ... quittez pas.                            A. la    B. lui    C. leur
39. Ce poème, je voudrais ... apprendre par coeur.    A. les    B. l'    C. lui
40. Attendez-... à l'entrée du magasin.      A. leur    B. les    C. lui



**Activité 3. Employez une préposition, s'il le faut:**

41. Robert est parti ... expédition. A. à l' B. dans C. en
42. Je partage la chambre ... un ami. A. pour B. avec C. -
43. Son frère s'est engagé ... l'aviation. A. à B. dans C. en
44. Danielle aimait causer ... les pêcheurs. A. aux B. de C. avec
45. Elle aidait les pêcheurs ... préparer la bouillabaisse.  
A. - B. à C. de
46. Elle est sûre ... leur amitié. A. en B. de C. à
47. Les gamins s'approchent ... leur cabane. A. à B. de C. -
48. Elle refuse ... suivre leur exemple. A. à B. de C. -
49. La pluie a empêché ... les fillettes ... sortir.  
A. à, à B. de, de C. -, de
50. Les pêcheurs ont invité ... les fillettes ... partager leur repas.  
A. aux, à B. de, à C. -, à

**VI sem. L. 25-26**

**Activité 1. Choisissez le verbe *prier* ou *demander* :**

1. Je lui ai ... de me donner son livre. A. prié B. demandé C. les deux
2. Je l'ai ... d'apporter le journal. A. prié B. demandé C. les deux
3. Je lui ai ... d'écrire la lettre à sa mère.  
A. prié B. demandé C. les deux
4. Je ne te ... cela. A. prie B. demande C. les deux
5. Il m'a ... de ne pas le quitter. A. prié B. demandé C. les deux
6. Tu peux me ... tout ce que tu veux. A. prér B. demaner C. les deux
7. Je vous ... de prendre vos places. A. prie B. demande C. les deux
8. Il nous ... de ne pas bavarder. A. prie B. demande C. les deux
9. Je lui ai ... son numéro de téléphone. A. prié B. demandé C. les deux
10. Tu peux lui ... des explications. A. prier B. demander C. les deux

**Activité 2. Choisissez le verbe *durer* ou *continuer* :**

11. Paul ... la profession de son père. A.dure B.continue C.les deux
- 12.Cela ne peut pas ... longtemps. A.durer B.continuer C.les deux
- 13.On ... à aller à pied ? A.dure B.continue C.les deux
- 14.Si la pluie ..., tu ne sortiras pas. A.dure B.continue C.les deux
- 15.Allons-y, vous allez...votre histoire. A.durer B.continuer C.les deux
- 16.Je suis sûr que le mauvais temps ne...pas. A.dure B.continue C.les deux
- 17.A l'heure actuelle, les travaux ... . A.durent B.continuent C.les deux
- 18.Ici les travaux ... quelques années. A.durent B.continuent C.les deux
- 19.Ce film ... deux heures. A.dure B.continue C.les deux
- 20.Le garçon ... à pleurer. A.dure B.continue C.les deux

**Activité 3. Choisissez une préposition ou un article contracté:**

- 21.Il avait honte ... le dire. A.à B.de C.du
- 22.Il a honte ... sa conduite. A.à B.de C.pour
- 23.Continuez-vous ... faire vos études? A.à B.de C.du
- 24.Nous avons l'idée ...inviter tous ...notre concert. A.à,de B.de,à C.à,à
- 25.Mon cousin apprend ... jouer ... l'accordéon. A.à,de B.de,à C.à,à
- 26.Ma sœur veut... apprendre... jouer... tennis. A.-,à,de B.à,de,à C.-,à,au
- 27.Minna se moquait souvent ...Christophe. A.à B.de C.du
- 28.Je n'aurai pas le temps ... lui téléphoner. A.à B.de C.pour
- 29.Il a l'habitude ... parler bas. A.à B.de C.pour
- 30.Je suis mécontent ... votre travail. A.à B.de C.pour
- 31.Je suis obligé ... vous quitter. A.à B.de C.pour
- 32.Ils sont fiers ... leur triomphe. A.à B.de C.par
- 33.Elle avait peur ... loups. A.aux B.des C.pour
- 34.Elle tire un mouchoir...sa poche, le tend...l'enfant.  
A.à,de B.de,à C.à,à
- 35.Je me suis fâché ... lui. A.à B.de C.contre
- 36.Il fixait notre attention ... l'essentiel. A.à B.de C.sur
- 37.L'enfant avait peur... rester seul ... la maison. A.à,de B.de,à C.à,à

38. C'est ... ruse qu'il obtient ce qu'il veut. A. à B. de C. par  
 39. Christophe était fier...demander pardon...Minna. A. à, de B. de, à C. pour, à  
 40. Sache être responsable ... tes actions. A. de B. pour C. par

**Activité 3. Choisissez le mot *passager* ou *voyageur* :**

41. Il y avait une voiture pour les...de I<sup>ère</sup> classe. A. passagers B. voyageurs  
 42. Le bateau avait à son bord une dizaine de... . A. passagers B. voyageurs  
 43. Il connaissait de vue tous les ... d'autobus. A. passagers B. voyageurs  
 44. Les ... arrivent à l'aéroport d'avance. A. passagers B. voyageurs  
 45. Dans l'express de Paris il y a beaucoup de... . A. passagers B. voyageurs

**Activité 4. Choisissez le mot *quelquefois* ou *quelques fois* :**

46. Cette année j'ai été ... au théâtre. A. quelquefois B. quelques fois  
 47. ... je travaille à la bibliothèque. A. quelquefois B. quelques fois  
 48. Il a vu ce film ... . A. quelquefois B. quelques fois  
 49. J'aime cette chanson, je la chante ... . A. quelquefois B. quelques fois  
 50. Cette semaine il est venu me voir ... . A. quelquefois B. quelques fois

**VII сем. L.27**

**Activité 1. Choisissez les pronoms convenables ou les adverbes :**

1. A quelle heure reviennent-elles de l'école. — Elles ... reviennent à 15 heures.  
 A. y B. le C. en  
 2. Il sort de son bureau à six heures ? — Il ... sort à 5 heures.  
 A. y B. lui C. en  
 3. A quelle heure faut-il venir demain au bureau ? — Il faut ... venir à 9 heures.  
 A. y B. le C. en  
 4. Est-ce que je peux prendre un crayon. — Tu peux ... prendre un.  
 A. y B. le C. en  
 5. Il ouvre son attaché-case et ... sort ses livres.  
 A. y B. la C. en  
 6. C'est votre placard ? Qu'est-ce que vous ... mettez? — J' ... mets mon linge.



A. fermé                      B. enfermé

Activité 3. Choisissez l'adverbe *aussi* ou *non plus* :

21. Pierre ... ne veut pas venir.

A. aussi                      B. non plus

22. Pierre ne veut pas venir ... .

A. aussi                      B. non plus

23. Je ne peux pas ... rappeler son nom.

A. aussi                      B. non plus

24. J'étudie le droit international, mon frère ... .

A. aussi                      B. non plus

25. Moi ... je ne le savais pas.

A. aussi                      B. non plus

26. Eux ... ne viendrons pas.

A. aussi                      B. non plus

27. Je ne veux pas vous quitter, mes compagnons ... .

A. aussi                      B. non plus

28. Je n'ai pas écrit à mes amis, eux ... ne m'écrivent rien.

A. aussi                      B. non plus

29. Eux ... se sont bien amusés.

A. aussi                      B. non plus

30. Je ne céderai jamais, eux ... .

A. aussi                      B. non plus

Activité 4. Choisissez s'il le faut, une préposition ou un article:

31. Quel est votre avis ... ce film?                      A. à    B. de    C. sur

32. Nous sommes prêts ... vous suivre.                      A. à    B. de    C. sur

33. Le professeur suivit ... le capitaine.                      A. à    B. de    C. -

34. Vous servez-vous ... ce dictionnaire?                      A. à    B. de    C. -

35. On n'aime pas parler ... ses ennuis.                      A. à    B. de    C. -

36. Elle ne nous a raconté ... rien de nouveau.                      A. à    B. de    C. -

37. Mettez-vous ... table, le dîner est prêt.                      A. à    B. devant    C. -

38. ... leur grande surprise le capitaine était déjà là. A.à B.de C.sur
39. Il leur souhaita ... revenir vite. A.à B.de C.sur
40. Il nous a raconté comment il avait réglé ... cette affaire. A.à B.devant  
C.-
41. Ils habitaient ... bord de la mer. A.à B.au C.sur
42. ... ce cas, vous pouvez rester. A.à B.de C.en
43. Il leur ordonne ... se remettre ... route. A.à, de B.de, en C.à, en
44. Racontez-nous ... votre enfance. A.- B.de C.sur
45. Il fut surpris ... cet ordre. A.à B.de C.sur
46. Nemo leur défendit ... quitter leur cabine. A.à B.de C.sur
47. Que faut-il faire, ... ton avis? A.à B.de C.sur
48. Tartarin monta ... bord du «Zouave». A.à B.au C.sur
49. J'étais si fatigué que je n'ai pas pu résister ... sommeil. A.à B.au  
C.sur
50. Il nous a raconté ... ses aventures. A.- B.de C.sur

### VIII cem. L.28-29

Activité 1. Employez le verbe *apercevoir* ou *s'apercevoir* d'après le sens.

1. Tout à coup, il ... que le paysage avait changé.  
A. aperçut (a aperçu) B. s'aperçut (s'est aperçu)
2. Il se trouvait à quelques pas de moi, mais il ne m' ... pas ... .  
A. ne m'a pas aperçu B. ne s'est pas aperçu
3. Il ne ... pas qu'on se moquait de lui.  
A. s'apercevait B. apercevait
4. Au dernier moment, il ... qu'il n'avait pas d'argent sur lui.  
A. s'est aperçu B. a aperçu
5. Enfin ils ... les premières maisons du village.  
A. s'aperçoivent (ils se sont aperçu; ils s'aperçurent)  
B. aperçoivent (ils ont aperçu; ils aperçurent)
6. Il marchait vite sans ... qu'il pleuvait.

A. s'apercevoir

B. apercevoir

Activité 2. Employez le verbe *apprendre* ou *reconnaître*.

1. Ce livre est à moi, je l' ai ... .  
A. reconnu                      B. appris
2. Quand ... -nous les résultats?      A. reconnâtrons      B. apprendrons
3. On ne peut rien ... de nouveau dans cet article.  
A. reconnaître                      B. apprendre
4. Comme Nina a changé ! Je ne l'ai même pas ... .  
A. reconnue                      B. apprise
5. Comment faire pour ... la date de leur arrivée?  
A. reconnaître                      B. apprendre
6. Vous ne ... pas ce quartier, on l'a reconstruit entièrement.  
A. reconnaîtrez                      B. apprendre

Activité 3. Employez les noms suivants avec *ouvrir*, *fermer* ou *s'ouvrir*, *se fermer*

1. un kiosque ... et ... ;      A. ouvre et ferme      B. s'ouvre et se ferme
2. une armoire ... et ... ;      A. ouvre et ferme      B. s'ouvre et se ferme
3. une portière ... et ... ;      A. ouvre et ferme      B. s'ouvre et se ferme
4. une bibliothèque ... et ... ;      A. ouvre et ferme      B. s'ouvre et se ferme
5. une salle de lecture ... et ... ;      A. ouvre et ferme      B. s'ouvre et se ferme
6. une caisse ... et ... ;      A. ouvre et ferme      B. s'ouvre et se ferme
7. La plupart des magasins ... à dix heures et ferment à huit heures.  
A. ouvrent                      B. s'ouvrent
8. Tout à coup la portière ... et un nouveau voyageur monta dans la diligence.  
A. s'ouvrit                      B. ouvrit
9. Vous êtes venu trop tôt, la bibliothèque ... à dix heures.  
A. s'ouvre                      B. ouvre
10. Ce tiroir ... mal.      A. ferme      B. se ferme
11. Le samedi notre salle de lecture ... plus tard.      A. ferme      B. se ferme
12. Viens m'aider, la fenêtre ne ... pas.      A. ferme      B. se ferme

Activité 4. Employez, s'il le faut, une préposition ou un article contacté :

1. Le rédacteur remit son article ... lendemain.      A. au      B. à
2. ... dernier moment, il décida ... accepter.      A. Au, d'      B. A, à .
3. Le chef avait plusieurs fois demandé ... Duroy.      A.-      B. à
4. Le chef demanda ... l'employé si Duroy était arrivé.      A.à      B. -
5. Il entra ... rédacteur ... la «Vie Française».      A.- , dans      B.comme, à
6. Il avait envie ... rire.      A. à      B. de
7. Georges Duroy décida que l'article n'avait pas plu ... patron.  
A. à      B. au
8. L'article de Geoges Duroy avait ... titre «Les Souvenirs d'un chasseur d'Afrique».      A. pour      B. de
9. Te souviens-tu ... ta promesse?      A. de      B. à
10. Son cœur battit ... joie.      A. de      B. à
11. Je ne sais pas parler ... public.      A. de      B. en
12. Je désire ... donner ma démission.      A. -      B. de

Activité 5. a) Voilà le modèle : Il est intelligent.—> Il a de l'intelligence.

*Choisissez l'article convenable :*

1. Il est patient.      Il a ... patience.      A.du      B.de la      C.la      D.le
2. Il est courageux.      Il a ... courage.      A.du      B.de la      C.la      D.le
3. Il est chanceux.      Il a ... chance.      A.du      B.de la      C.la      D.le
4. Il est libre.      Il a ... temps.      A. le      B.de la      C.un      D. du
5. Il est riche.      Il a ... argent.      A. le      B.un      C.de l'      D. du
6. Elle est charmante. Elle a ... charme.      A. le      B.de la      C.un      D. du

b) Lisez le texte. Mettez les articles convenables.

M.Martin se déplace beaucoup. En voyageant il prend souvent le train. Evidemment, 1) ... temps c'est 2) ... argent. M.Martin gagne 3) ... temps en prenant le T.G.V. Il le fait quand il se rend à Marseille. En achetant un billet de première classe il réserve une place côté fenêtre pour pouvoir travailler dans le train. Il a presque toujours 4) ... travail : il faut étudier des papiers, il faut se préparer aux rendez-vous. Parfois, en arrivant bien avant l'heure du départ de son train. M.Martin passe au restaurant de la gare pour y prendre 5) ... café. Il adore



6) ... café noir et en prend même le soir. De plus, M.Martin déteste 7) ... bruit, c'est pourquoi il reste le plus longtemps possible au restaurant de la gare pour ne pas entendre les trains qui partent et qui arrivent. Mais il y a toujours 8) ... bruit dans les gares, on en entend partout.

- 1) A.le    B.du    C.un
- 2) A.l'    B.de l'    C.un
- 3) A.le    B.du    C.un
- 4) A.le    B.du    C.un
- 5) A.le    B.du    C.un
- 6) A.le    B.du    C.un
- 7) A.le    B.du    C.un
- 8) A.le    B.du    C.un

#### *L.28 Test pour les Commentaires*

##### *Variante I*

*Ex. 1. Employez le verbe apercevoir ou s'apercevoir aux temps suggérés par le sens.*

- 1. Tout à coup, il ... que le paysage avait changé.
  - A. aperçut (a aperçu)
  - B. s'aperçut (s'est aperçu)
- 2. Il se trouvait à quelques pas de moi, mais il ne m' ... pas ... .
  - A. ne m'a pas aperçu
  - B. ne s'est pas aperçu
- 3. Il ne ... pas qu'on se moquait de lui.
  - A. s'apercevait
  - B. apercevait
- 4. Au dernier moment, il ... qu'il n'avait pas d'argent sur lui.
  - A. s'est aperçu

B. a aperçu

5. Enfin ils ... les premières maisons du village.

A. s'aperçoivent (ils se sont aperçu; ils s'aperçurent)

B. aperçoivent (ils ont aperçu; ils aperçurent)

6. Il marchait vite sans ... qu'il pleuvait.

A. s'apercevoir

B. apercevoir

Ex.2. *Employez les noms suivants avec ouvrir, fermer ou s'ouvrir, se fermer d'après le modèle : Une porte s'ouvre et se ferme.*

1. un kiosque ... et ... ;

A. ouvre et ferme

B. s'ouvre et se ferme

2. une armoire ... et ... ;

A. ouvre et ferme

B. s'ouvre et se ferme

3. une portière ... et ... ;

A. ouvre et ferme

B. s'ouvre et se ferme

4. une bibliothèque ... et ... ;

A. ouvre et ferme

B. s'ouvre et se ferme

5. une salle de lecture ... et ... ;

A. ouvre et ferme

B. s'ouvre et se ferme

6. une caisse ... et ... ;

A. ouvre et ferme

B. s'ouvre et se ferme

L.28. Test pour les exercices de vocabulaires

Ex. 3. Employez, s'il le faut, une préposition ou un article contacté :

5. Le rédacteur remit son article ... lendemain.  
A. au B. à
6. ... dernier moment, il décida ... accepter.  
A. Au, d'. B. A, à .
7. Le chef avait plusieurs fois demandé ... Duroy.  
A. - B. à
8. Le chef demanda ... l'employé si Duroy était arrivé.  
A. à B. -
5. Il entra ... rédacteur ... la «Vie Française».  
A. - , dans B. comme, à
6. Il avait envie ... rire.  
A. à B. de

*Variante II*

Ex.1. *Employez les noms suivants avec ouvrir, fermer ou s'ouvrir, se fermer*

1. La plupart des magasins ... à dix heures et ferment à huit heures.  
A. ouvrent  
B. s'ouvrent
2. Tout à coup la portière ... et un nouveau voyageur monta dans la diligence.  
A. s'ouvrit  
B. ouvrit
3. Vous êtes venu trop tôt, la bibliothèque ... à dix heures.  
A. s'ouvre  
B. ouvre
4. Ce tiroir ... mal.  
A. ferme  
B. se ferme
5. Le samedi notre salle de lecture ... plus tard.

A. ferme

B. se ferme

6. Viens m'aider, la fenêtre ne ... pas.

A. ferme

B. se ferme

*Ex. 2. Employez le verbe apprendre ou reconnaître.*

1. Ce livre est à moi, je l' ai ... .

A. reconnu

B. appris

2. Quand ... -nous les résultats?

A. reconnâitrons

B. apprendrons

3. On ne peut rien ... de nouveau dans cet article.

A. reconnaître

B. apprendre

4. Comme Nina a changé ! Je ne l'ai même pas ... .

A. reconnue

B. apprise

5. Comment faire pour ... la date de leur arrivée?

A. reconnaître

B. apprendre

6. Vous ne ... pas ce quartier, on l'a reconstruit entièrement.

A. reconnaîtrez

B. apprendrez

L.28. Test pour les exercices de vocabulaires

Ex. 3. Employez, s'il le faut, une préposition ou un article contacté :

1. Georges Duroy décida que l'article n'avait pas plu ... patron.

A. à

B. au

2. L'article de Geoges Duroy avait ... titre «Les Souvenirs d'un chasseur

d'Afrique».

A. pour B. de

3. Te souviens-tu ... ta promesse?

A. de B. à

4. Son cœur battit ... joie.

A. de B. à

5. Je ne sais pas parler public.

A. de B. en

6. Je désire ... donner ma démission.

A. - B. de